

XKM 3100 W

bg	Miele@home 2.0 Ръководство за монтаж и инсталация
cs	Miele@home 2.0 Návod k montáži a instalaci
et	“Miele@home 2.0” Paigaldusjuhend
hr	Miele@home 2.0 Upute za ugradnju i instalaciju
hu	Miele@home 2.0 Szerelési és installálási útmutató
it	“Miele@home” 2.0 Montavimo ir įrengimo nurodymai
lv	“Miele@home 2.0” Montāžas un uzstādīšanas instrukcija
ro	Miele@home 2.0 Instrucțiuni de montaj și instalare
ru	Система Miele@home 2.0 Инструкция по монтажу и установке
sl	Miele@home 2.0 Navodila za montažo in namestitve
sk	Miele@home 2.0 Návod na montáž a inštaláciu
sr	Miele@home 2.0 Uputstvo za montažu i instalaciju
tr	Miele@home 2.0 Montaj ve Kurulum Talimatları
uk	Miele@home 2.0 Інструкція з монтажу і установки

bg - Съдържание

Указания за безопасност и предупреждения	3
Вашият принос към опазването на околната среда	5
Описание на модула и монтаж	6
Съдържание на опаковката	6
Описание на модула	6
Монтаж на WLAN модула в домакински уреди Miele	6
Местоположение на нишата за модула:	7
Фурна	7
Фурна с микровълнова фурна	7
Комбинирана фурна с пара	7
Съдомиялна машина	8
Напълно автоматични кафемашини	8
Сушилня	8
Перална машина/комбинирана перална машина и сушилня	8
Осъществяване на WLAN връзка	9
1. Регистрация чрез приложение	9
Изтеглете приложението Miele@mobile	9
2. Регистрация чрез WPS	9
Технически данни	10
Декларация за съответствие	10

WLAN модулт съответства на предписаните правила за безопасност. Неправилната употреба може да предизвика нараняване на хора и материални щети.

Преди инсталацията на WLAN модула прочетете това ръководство за монтаж и инсталация. То съдържа важни указания за инсталацията на WLAN модула. По този начин ще предпазите себе си и ще предотвратите повреди по модула и домакинските уреди Miele.

Запазете това ръководство за монтаж и инсталация и го предайте на евентуалния следващ собственик.

Това ръководство за монтаж и инсталация описва обхвата на функциите на WLAN модула.

Употреба по предназначение

► WLAN модулт служи изключително за осъществяване на WLAN връзка между домакински уред Miele и WLAN мрежа в сграда.

Достъпност

► Поддържаната от WLAN модула WLAN технология може да е временно или напълно недостъпна. Поради тази причина постоянната достъпност на предлаганите функции не е гарантирана. Обхватът на безжичната връзка може да се разшири чрез стандартен за търговската мрежа WLAN ретранслатор. За тази цел моля да се обърнете към специализирания търговец на Miele или към отдела за обслужване на клиенти на Miele.

Техническа безопасност

- ▶ Преди инсталацията проверете този WLAN модул за видими външни повреди. Не инсталирайте и не стартирайте WLAN модула, ако той е повреден.
- ▶ Преди свързването на WLAN модула задължително сравнете данните за свързване (защита, напрежение и честота) на табелката с технически характеристики с тези на електрическата мрежа. В случай на съмнение се консултирайте с квалифициран електротехник.
- ▶ Не ремонтирайте WLAN модула в случай на дефект. Той трябва да се смени с оригинална резервна част Miele.
- ▶ WLAN модулът е разединен от електрическата мрежа едва тогава, когато:
 - мрежовият щепсел на пералната машина е изваден или
 - предпазителят на инсталацията на жилището е изключен или
 - предпазителят на инсталацията на жилището е напълно развит или
 - защитният прекъсвач за утечен ток е сработил.

Преди монтажа или демонтажа на WLAN модула изключете домакинските уреди Miele от електрическата мрежа.

Изхвърляне на опаковката за транспортиране

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортирането. Опаковъчните материали са избрани на принципа на екологичната съвместимост и технологиите за третиране на отпадъци и могат да бъдат рециклирани.

Връщането на опаковката в кръговрата на материалите пести суровини и намалява натрупването на отпадъци. Вашият търговец ще приеме опаковката.

Изхвърляне на употребяван уред

Електрическите и електронните уреди съдържат много ценни материали. Те съдържат и определени вещества, смеси и компоненти, които са били необходими за тяхното функциониране и безопасност. В битовата смет, както и при неправилна обработка, те могат да увредят човешкото здраве и околната среда. Поради това не изхвърляйте употребявания уред в битовата смет.

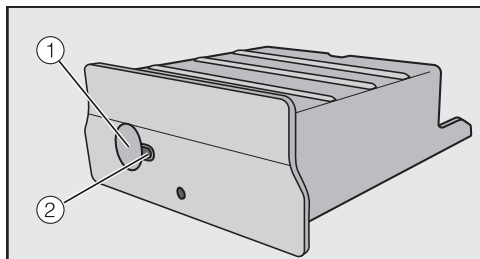


Вместо това използвайте за предаване и рециклиране на електрически и електронни уреди официалните, създадени пунктове за събиране и приемане на отпадъци при общината, търговеца или Miele. За изтриване на евентуално запаметени персонални данни на уреда, който се предава, по закон сте отговорни само вие. Моля, погрижете се до транспортирането на употребявания уред той да се съхранява без достъп на деца.

Съдържание на опаковката

- WLAN модул XKM 3100 W
- Ръководство за монтаж и инсталация

Описание на модула



① Бутон

Бутонът има две функции.

– **WPS бутон**

Кратко натискане стартира WPS регистрацията.

– **Бутон Reset**

Продължително натискане (най-малко 10 секунди) нулира WLAN модула до фабричните настройки.

② Светодиод

Показва различните работни състояния на WLAN модула чрез примигване.

– **Постоянно жълто, зелено изключено**

WLAN модулет е готов за работа/не е осъществена връзка към WLAN мрежата.

– **Жълто изключено, примигващо зелено**

Нормална работа/връзката към мрежата е осъществена и е налице пренос на данни.


– **Последователно примигване в жълто/зелено/червено**

Извършва се WPS регистрацията.

Монтаж на WLAN модула в домакински уреди Miele

WLAN модулет е предназначен за употреба в следните домакински уреди Miele:

- Фурна, фурна с микровълнова фурна от H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Комбинирана фурна с пара, комбинирана фурна с пара + микровълни, комбинирана фурна с пара от модели DG 6XXX, DGM 6XXX и DGC 6XXX
- Напълно автоматична кафемашина от CVA 6XXX
- Съдомиялна машина от G 6XXX
- Сушилня от T1
- Перална машина от W1
- Комбинирана перална машина и сушилня от WT 1

 Преди монтажа на WLAN модула изключете домакинския уред Miele от електрическата мрежа.

Нишата за модула трябва да е свободностъпна. Вградените уреди трябва да се демонтират, за да се осигури достъп до нишата за модула. Следвайте ръководството за употреба или ръководството за монтаж на домакинския уред.

- Отстранете стикера (ако има такъв) от нишата за модула.
- Вкарайте WLAN модула докрай в нишата за модула, докато чуete щракването му.

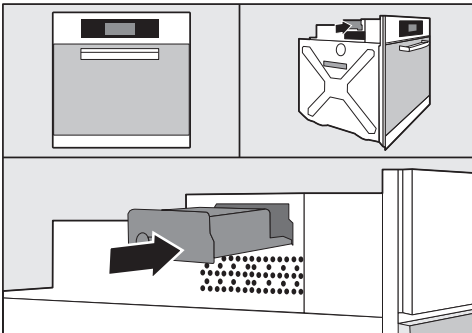
Ако искате да свържете домакинския уред с WPS регистрация с WLAN маршрутизатора, бутонът на WLAN модула трябва да остане достъпен.

- Монтирайте домакинския уред отново.
- Свържете домакинския уред Miele в електрическата мрежа.

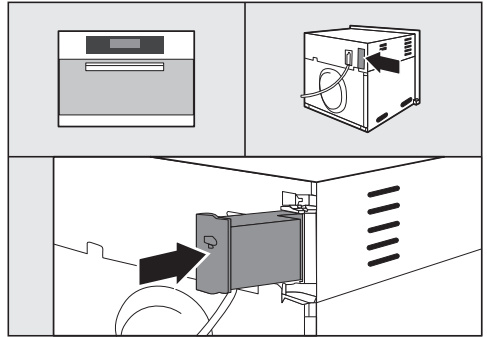
След около една минута WLAN модулт е активен.

Местоположение на нишата за модула:

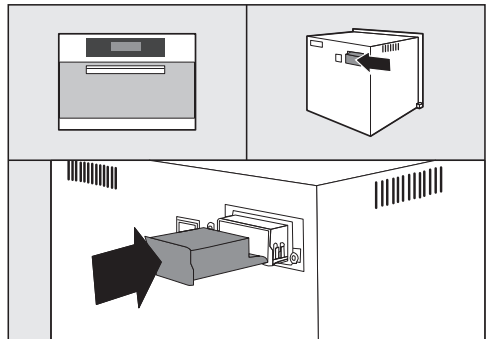
Фурна



Фурна с микровълнова фурна

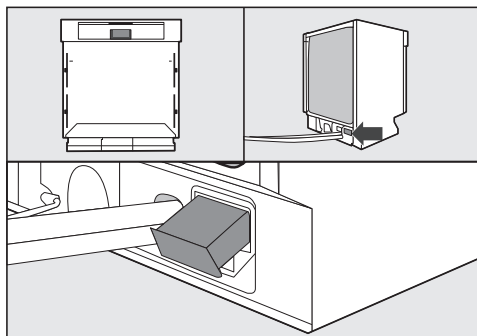


Комбинирана фурна с пара

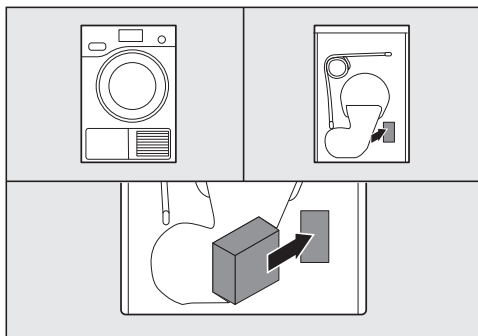


bg - Описание на модула и монтаж

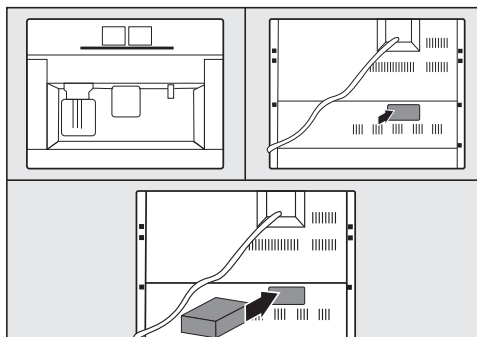
Съдомиялна машина



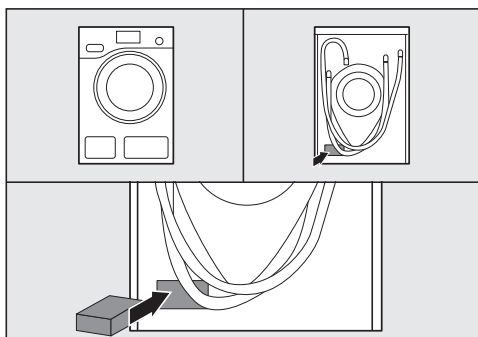
Сушилня



Напълно автоматични кафемашини



Перална машина/комбинирана перална машина и сушилня



След инсталацията на WLAN модула в домакинския уред Miele е необходимо домакинският уред Miele да се регистрира в локална WLAN мрежа. Съществуват два метода за тази цел:

1. Регистрация чрез приложение

Изтеглете приложението Miele@mobile

Операционната система на вашето мобилно устройство (смартфон/таблет) трябва да разполага най-малко с версия iOS 8[®] или Android 4.4[™].

Подходящото за WLAN модула приложение “Miele@mobile” ще откриете безплатно в съответните магазини за приложения.

- Потърсете в App Store[®], съотв. Google Play[™], приложението Miele@mobile.



- Изтеглете приложението на вашето мобилно устройство.

За регистрация чрез приложение се нуждаете от:

1. мобилно устройство, на което е инсталирано приложението Miele@mobile
2. името на вашата локална WLAN мрежа и съответната парола

3. фабричния/сериен номер на вашия домакински уред Miele (той е посочен на табелката с технически характеристики, вижте ръководството за употреба на домакинския уред)

- Включете домакинския уред Miele.
- Стартирайте приложението Miele@mobile.
- Изберете Добавяне науред Miele.
- Следвайте по-нататъшните инструкции на приложението.

2. Регистрация чрез WPS

Задължително условие е наличието на WLAN маршрутизатор, поддържащ WPS.

- Включете домакинския уред Miele.
- Натиснете за кратко бутон на WLAN модула.
- Светодиодът започва да примигва в цветовете червено/жълто/зелено.
- В рамките на 120 секунди активирайте WPS функцията на вашия WLAN маршрутизатор.

След успешна WPS регистрация светодиодът светва в зелено.

Съвет: При някои домакински уреди е възможно да активирате WPS функцията чрез настройката “Miele@home”. Повече информация ще намерите в ръководството за употреба на домакинския уред.

Имайте предвид, че WPS регистрацията е активна само за 120 секунди.

Декларация за съответствие

С настоящото Miele декларира, че този ХКМ 3100 W съответства на Директива 2014/53/ЕС.

Пълния текст на ЕС декларацията за съответствие можете да откриете на един от следните интернет адреси:

– Продукти, изтегляне, на www.miele.bg

Честотна лента	2,412 GHz – 2,472 GHz
----------------	-----------------------

Максимална мощност на излъчване	< 100 mW
---------------------------------	----------

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	12
Váš příspěvek k ochraně životního prostředí.....	14
Popis modulu a montáž	15
Obsah krabice	15
Popis modulu	15
Montáž WiFi modulu v Miele přístrojích pro domácnost.....	15
Umístění schránky pro modul:.....	16
Pečicí trouba.....	16
Pečicí trouba s mikrovlnou	16
Parní trouba	16
Myčka nádobí.....	17
Kávovary.....	17
Sušička.....	17
Automatická pračka / pračka se sušičkou	17
Vytvoření WiFi spojení.....	18
1. Přihlášení prostřednictvím aplikace.....	18
Stažení aplikace Miele@mobile	18
2. Přihlášení prostřednictvím WPS	18
Technické údaje.....	19
Prohlášení o shodě.....	19

cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

WiFi modul odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití však může způsobit škody na lidech a věcech.

Před instalací WiFi modulu si přečtěte tento návod k montáži a instalaci. Poskytuje důležité pokyny pro instalaci WiFi modulu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození modulu a přístrojů Miele pro domácnost.

Tento návod k montáži a instalaci uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

Tento návod k montáži a instalaci popisuje funkce WiFi modulu.

Používání ke stanovenému účelu

► WiFi modul slouží výhradně k navázání WiFi spojení mezi přístrojem Miele pro domácnost a WiFi sítí v budově.

Dostupnost

► WiFi technologie podporovaná WiFi modulem může být občas nebo trvale rušená. Z tohoto důvodu není zajištěna stálá dostupnost nabízených funkcí. Dosah rádiového spojení lze zvětšit běžným WiFi repeaterem. V této záležitosti se prosím obraťte na Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo na servisní službu Miele.

Technická bezpečnost

- ▶ WiFi modul před instalací zkontrolujte, zda není viditelně poškozený. Poškozený WiFi modul neinstalujte a neuvádějte do provozu.
- ▶ Před připojením WiFi modulu bezpodmínečně porovnejte připojovací údaje (jištění, napětí, frekvenci) uvedené na typovém štítku s parametry elektrické sítě. V případě pochybností se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.
- ▶ Vadný WiFi modul se nesmí opravovat. Smí se pouze vyměnit za originální náhradní díl Miele.
- ▶ WiFi modul je elektricky odpojený od elektrické sítě jen tehdy, když:
 - je vytažená síťová zástrčka pračky ze zásuvky nebo
 - je vypnutý jistič domovní elektrické instalace nebo
 - je úplně vyšroubovaná šroubovací pojistka domovní elektrické instalace nebo
 - je vypnutý proudový chránič (FI).

Před montáží nebo demontáží WiFi modulu odpojte přístroje Miele pro domácnost od elektrické sítě.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možností jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují hodnotné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a konstrukční součásti, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.

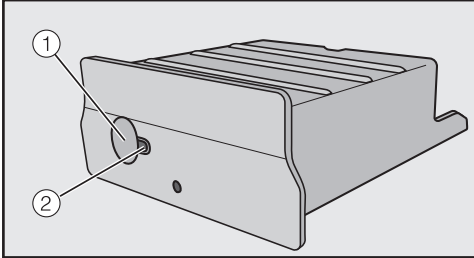


Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro odevzdávání a zužitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Postarejte se prosím o to, aby byl starý přístroj až do odvozu uložen tak, aby se k němu nedostaly děti.

Obsah krabice

- WiFi modul XKM 3100 W
- návod k montáži a instalaci

Popis modulu



① tlačítko

Tlačítko má dvě funkce.

- **WPS Push Button**

Krátkým stisknutím se spustí WPS přihlašování.

- **tlačítko reset**

Delším stisknutím (nejméně 10 sekund) se WiFi modul vrátí na nastavení z výroby.

② LED

Blikáním zobrazuje různé provozní stavy WiFi modulu.

- **žlutá trvale svítí, zelená vypnuta**

WiFi modul připraven k provozu / není navázáno spojení s WiFi sítí.

- **žlutá vypnuta, zelená bliká**

Normální provoz / navázáno spojení se sítí a přenos dat.

- **žlutá/zelená/červená střídavě blikají**

Probíhá WPS přihlašování.

Montáž WiFi modulu v Miele přístrojích pro domácnost

WiFi modul je určený jen pro použití v následujících Miele přístrojích pro domácnost:

- pečicí trouba, pečicí trouba s mikrovlnou od H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- parní trouba, parní trouba s mikrovlnou, parní trouba s pečicí troubou od DG 6XXX, DGM 6XXX a DGC 6XXX
- kávovar od CVA 6XXX
- myčka nádobí od G 6XXX
- sušička od T1
- automatická pračka od W1
- pračka se sušičkou od WT 1

⚠ Před montáží WiFi modulu odpojte přístroj Miele pro domácnost od elektrické sítě.

cs - Popis modulu a montáž

Schránka pro modul musí být volně přístupná. Vestavěné přístroje pro domácnost musíte opět vymontovat, abyste se dostali ke schránce pro modul. Dbejte návodu k obsluze nebo montážního návodu přístroje pro domácnost.

- Odstraňte nálepku (pokud je k dispozici) ze schránky pro modul.
- Zasuňte WiFi modul do schránky až na doraz, aby zřetelně zaklapnul.

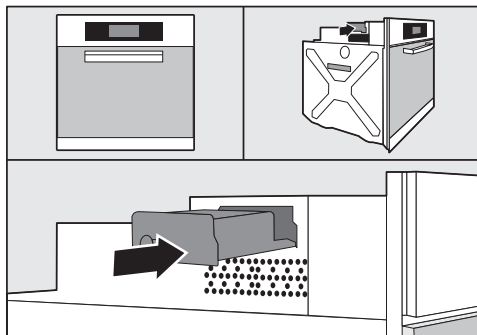
Kdybyste chtěli přístroj pro domácnost s WPS přihlašováním spojit s WiFi routerem, musí zůstat dostupné tlačítko WiFi modulu.

- Přístroj pro domácnost opět vestavte.
- Připojte přístroj Miele pro domácnost k elektrické síti.

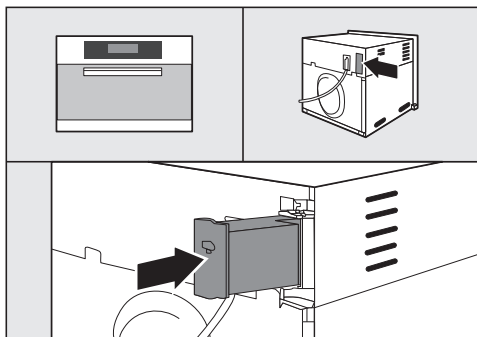
Asi po jedné minutě bude WiFi modul aktivní.

Umístění schránky pro modul:

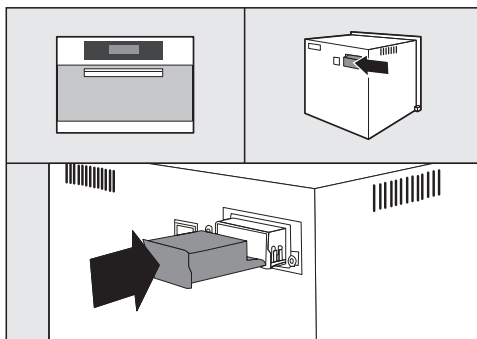
Pečicí trouba



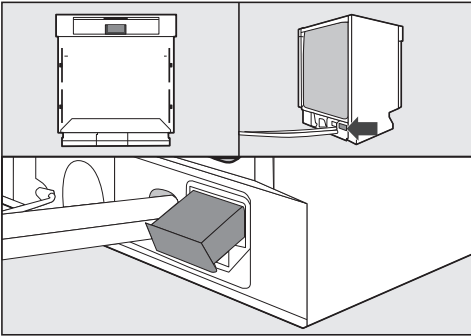
Pečicí trouba s mikrovlnou



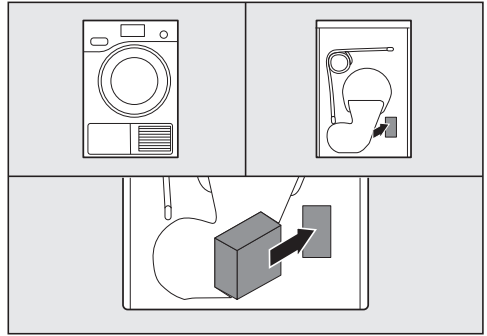
Parní trouba



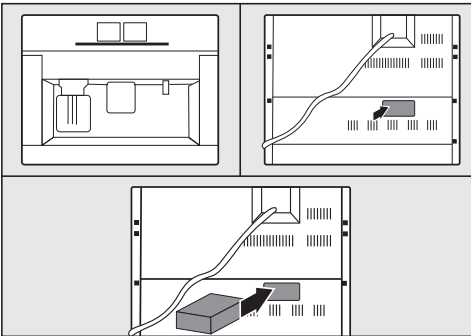
Myčka nádobí



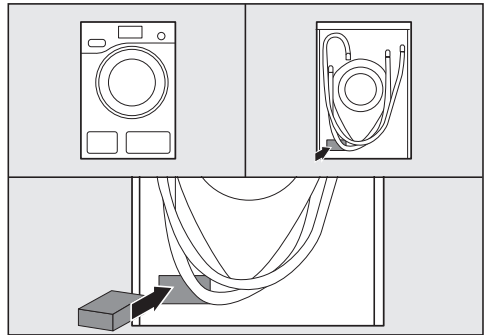
Sušička



Kávovary



Automatická pračka / pračka se sušičkou



cs - Vytvoření WiFi spojení

Po instalaci WiFi modulu v Miele přístroji pro domácnost se musí přístroj Miele přihlásit k lokální WiFi síti. Na to jsou k dispozici dvě metody:

1. Přihlášení prostřednictvím aplikace

Stažení aplikace Miele@mobile

Ve Vašem mobilním zařízení (smartphone/tablet) musí být verze operačního systému nejméně iOS 8[®] příp. Android 4.4[™].

Aplikaci „Miele@mobile“ vhodnou pro WiFi modul dostanete zdarma v příslušných obchodech s aplikacemi.

- V App Store[®] příp. Google Play[™] vyhledejte aplikaci **Miele@mobile**.



- Nahrajte si aplikaci do svého mobilního zařízení.

Pro přihlášení prostřednictvím aplikace budete potřebovat:

1. mobilní zařízení, na němž je nainstalovaná aplikace Miele@mobile
2. název Vaší lokální WiFi sítě a příslušné heslo
3. výrobní číslo/sériové číslo svého přístroje Miele pro domácnost (je uvedeno na typovém štítku; viz návod k obsluze přístroje pro domácnost)

- Zapněte přístroj Miele pro domácnost.
- Spusťte aplikaci Miele@mobile.
- Zvolte přidat přístroj Miele.
- Řiďte se dalšími pokyny aplikace.

2. Přihlášení prostřednictvím WPS

Předpokladem je WiFi router s podporou WPS.

- Zapněte přístroj Miele pro domácnost.
- Stiskněte krátce tlačítko na WiFi modulu.
- LED začne blikat červeně / žlutě / zeleně.
- Do 120 sekund aktivujte funkci WPS na svém WiFi routeru.

Po úspěšném WPS přihlášení svítí LED zeleně.

Tip: U některých přístrojů pro domácnost je možné aktivovat funkci WPS přes nastavení „Miele@home“. Další informace najdete v návodu k obsluze přístroje pro domácnost.

Uvědomte si, že WPS přihlašování je aktivní pouze 120 sekund.

Prohlášení o shodě

Miele tímto prohlašuje, že tento XKM 3100 W odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na jedné z následujících internetových adres:

– Produkty, Download na www.miele.cz

Kmitočtové pásmo	2,412 GHz – 2,472 GHz
Maximální vysílací výkon	< 100 mW

et - Sisukord

Ohutusjuhised ja hoiatused	21
Teie panus keskkonna heaks	23
Mooduli kirjeldus ja paigaldus	24
Pakendi sisu	24
Mooduli kirjeldus	24
WLAN-mooduli paigaldus “Miele” kodumasinatesse.....	24
Moodulišahti asukoht:	25
Ahi	25
Mikrolainefunktsiooniga ahi.....	25
Auruahi	25
Nõudepesumasin	26
Kohviautomaat	26
Kuivati.....	26
Pesumasin/pesumasin-kuivati.....	26
WLAN-ühenduse loomine	27
1. Registreerimine rakenduses	27
Rakenduse “Miele@mobile” allalaadimine	27
2. Registreerimine WPS-i kaudu	27
Tehnilised andmed	28
Vastavusdeklaratsioon.....	28

WLAN-moodul vastab ettenähtud ohutusnõuetele. Oskamatu kasutamine võib vigastada inimesi ja põhjustada materiaalselt kahju.

Enne WLAN-mooduli paigaldamist lugege paigaldusjuhendit. See annab olulisi juhiseid WLAN-mooduli paigaldamiseks. Nii kaitsete ennast ja väldite mooduli ja “Miele” kodumasinade kahjustamist.

Hoidke paigaldusjuhend alles ja andke see võimalikule uuele omanikule edasi.

Paigaldusjuhend kirjeldab WLAN-mooduli funktsioone.

Otstarbekohane kasutamine

► WLAN-moodul on mõeldud üksnes WLAN-ühenduse loomiseks “Miele” kodumasina ja WLAN-võrgu vahel hoonesiseselt.

Saadavus

► WLAN-mooduli toetatav WLAN-tehnoloogia võib ajutiselt või püsivalt häiritud olla. Sel põhjusel ei ole tagatud pakutavate funktsioonide pidev saadavus. Raadioside ulatust saab kaubanduses saada oleva WLAN-repiiteriga laiendada. Selleks pöörduge oma “Miele” edasimüüja või “Miele” tehaseklienditeeninduse poole.

et - Ohutusjuhised ja hoiatused

Tehniline ohutus

- ▶ Kontrollige enne WLAN-mooduli paigaldamist, ega sellel pole väli-seid nähtavaid kahjustusi. Ärge paigaldage ega võtke kasutusele kahjustunud WLAN-moodulit.
- ▶ Enne WLAN-mooduli ühendamist võrrelge kindlasti tüübisildil too-dud ühendusandmeid (kaitse, pinge ja sagedus) elektrivõrgu andme-tega. Kahtluse korral küsige teavet elektrispetsialistilt.
- ▶ Defektset WLAN-moodulit ei tohi parandada. Selle võib asendada ainult “Miele” originaalvaruosaga.
- ▶ WLAN-moodul on vooluvõrgust lahutatud vaid siis, kui:
 - toitepistik on välja tõmmatud või
 - maja elektrisüsteemi kaitse on välja lülitatud või
 - maja elektrisüsteemi keeratavad kaitsmed on täiesti välja keeratud või
 - rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti) on rakendunud.

Enne WLAN-mooduli paigaldamist või eemaldamist lahutage “Miele” kodumasinad vooluvõrgust.

Transpordipakendi käitlemine

Pakend kaitseb seadet transpordikahjustuste eest. Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest ja on taaskasutatav.

Pakkematerjali suunamine taaskasutusse säästab toorainet ja vähendab prügi hulka. Edasimüüja võtab pakendid tagasi.

Vana seadme kõrvaldamine

Elektri- või elektroonikaseadmed sisaldavad veel mitmesugust väärtuslikku materjali. Samuti sisaldavad need teatud aineid, komposiitmaterjale ja detaile, mis olid vajalikud seadme toimimiseks ja ohutuseks. Olmeprügi hulka sattudes või mittenouetekohase jäätme käitluse korral võivad need olla ohtlikud inimeste tervisele ja keskkonnale. Seepärast ärge visake vana seadet mingil juhul olmeprügi hulka.



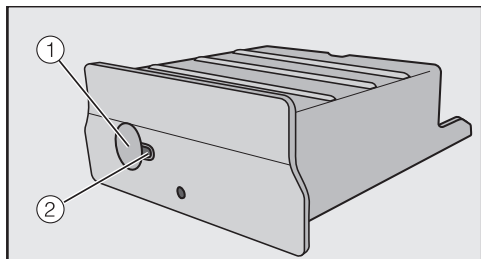
Selle asemel kasutage elektri- ja elektroonikaseadmete äraandmiseks ja taaskasutusse suunamiseks ametlike kogumis- ja tagastuspunkte kohaliku omavalitsuse, edasimüüja või "Miele" juures. Võimalike isikuandmete kustutamise eest äravisatavast seadmest vastutate seadusjärgselt teie ise. Hoolitsege selle eest, et teie vana seadet hoitaks kuni äraviimiseni nii, et see lastele ohtlik ei oleks.

et - Mooduli kirjeldus ja paigaldus

Pakendi sisu

- WLAN-moodul XKM 3100 W
- Paigaldusjuhend

Mooduli kirjeldus



① Nupp

Nupul on kaks funktsiooni.

- **WPS-vajutusnupp**
Lühike vajutus käivitab WPS-i registreerimise.
- **Lähtetusnupp**
Pikem vajutus (vähemalt 10 sekundit) taastab WLAN-mooduli tehaseeadistused.

② LED

Näitab WLAN-mooduli erinevaid tööolekuid vilkumise abil.

- **Pidev kollane, roheline väljas**
WLAN-moodul on töövalmis / WLAN-võrguga ei ole ühendust loodud.
- **Kollane väljas, roheline vilgub**
Tavaline töö / ühendus võrguga loodud ja andmete ülekandmine.
- **Kollane/roheline/punane vilguvad vaheldumisi**
WPS-i registreerimine käib.

WLAN-mooduli paigaldus “Miele” kodumasinatesse

WLAN-moodul on mõeldud kasutamiseks vaid järgmistes “Miele” kodumasinates:

- Ahi, mikrolainefunktsiooniga ahi alates mudelist H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Auruahi, mikrolainefunktsiooniga auruahi, auruahi koos ahjuga alates mudelist DG 6XXX, DGM 6XXX ja DGC 6XXX
- Kohviautomaat alates mudelist CVA 6XXX
- Nõudepesumasin alates mudelist G 6XXX
- Kuivati alates mudelist T1
- Pesumasin alates mudelist W1
- Pesumasin-kuivati alates mudelist WT 1

⚠ Enne WLAN-mooduli paigaldamist lahutage “Miele” kodumasin vooluvõrgust.

et - Mooduli kirjeldus ja paigaldus

Moodulišaht peab olema vabalt ligipääsetav. Moodulišahtile ligipääsemiseks tuleb sisseehitatud kodumasina eemaldada. Järgige kodumasinakasutusjuhendit või paigaldusjuhendit.

- Eemaldage moodulišahtilt kleebis (kui on olemas).
- Lükake WLAN-moodul kuni piirajani moodulišahti, kuni see kuuldavalt fikseerub.

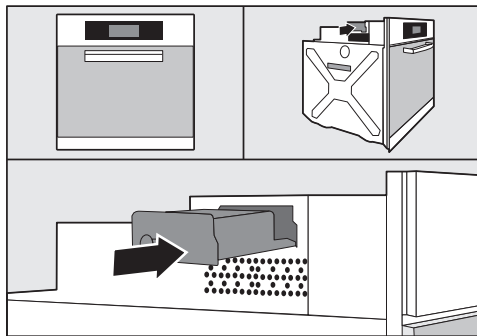
Kui soovite WPS-registreeringuga kodumasinat ühendada WLAN-ruuteriga, peab WLAN-mooduli nupp ligipääsetav olema.

- Paigaldage kodumasin tagasi.
- Ühendage "Miele" kodumasin vooluvõrku.

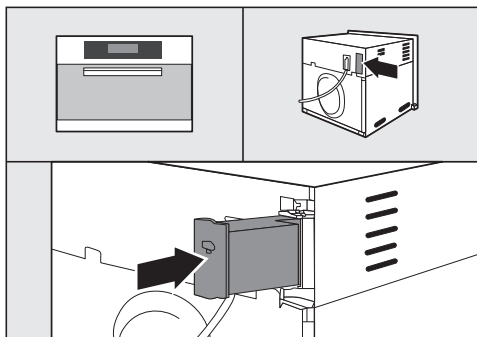
Umbes 1 minuti möödumisel on WLAN-moodul aktiivne.

Moodulišahti asukoht:

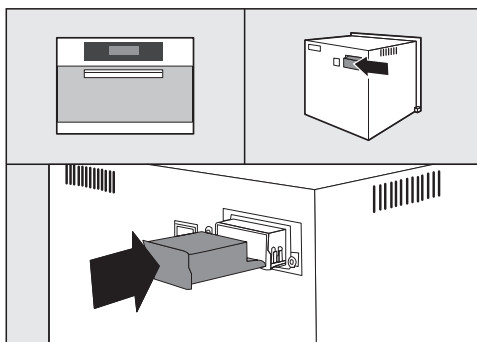
Ahi



Mikrolainefunktsiooniga ahi

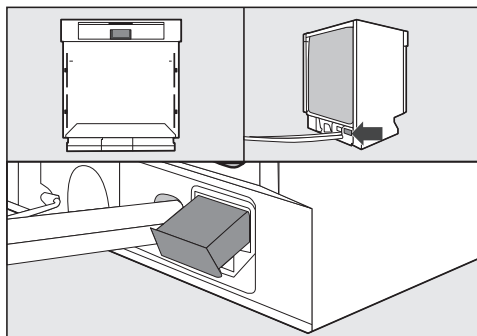


Auruahi

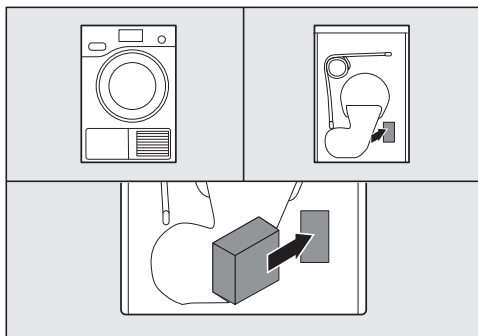


et - Mooduli kirjeldus ja paigaldus

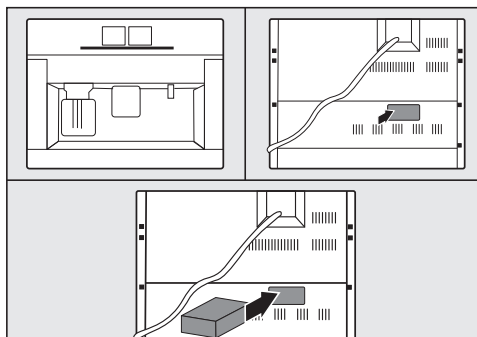
Nõudepesumasin



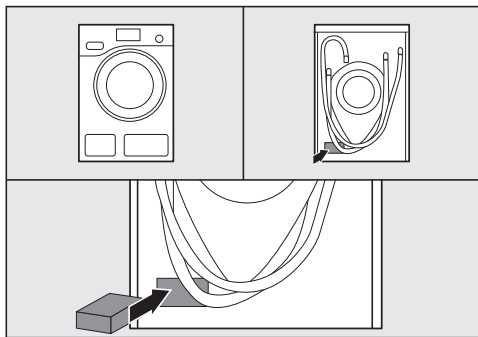
Kuivati



Kohviautomaat



Pesumasin/pesumasin-kuivati



Pärast WLAN-mooduli paigaldust “Miele” kodumasinasse tuleb “Miele” kodumasin registreerida kohalikku WLAN-võrku. Seda võib teha kahel viisil:

1. Registreerimine rakenduses

Rakenduse “Miele@mobile” allalaadimine

Teie mobiilse seadme (nutitelefoni/tahvelarvuti) operatsioonisüsteem peab olema vähemalt iOS 8[®] või Android 4.4[™].

WLAN-mooduliga sobiva rakenduse saate vastavast rakenduste poest tasuta.

- Otsige App Store[®]-ist või Google Play[™]-st rakendus “Miele@mobile”.



- Laadige rakendus oma mobiilsesse seadmesse.

Rakenduses registreerimiseks vajate:

1. mobiilset seadet, millele on installitud “miele@mobile” rakendus,
2. teie lokaalse WLAN-võrgu nime ja juurdekuuluvat salasõna,
3. teie “Miele” kodumasinatootmisnumbrit/seerianumbrit (see on tüübisildil, vt kodumasinat kasutusjuhendit).

- Lülitage “Miele” kodumasin sisse.
- Käivitage rakendus “Miele@mobile”.
- Valige “Miele Gerät hinzufügen”.
- Järgige rakenduse järgmiseid juhiseid.

2. Registreerimine WPS-i kaudu

Eelduseks on WPS-toega WLAN-ruuter.

- Lülitage “Miele” kodumasin sisse.
- Vajutage korra WLAN-mooduli nuppu.
- LED hakkab punase/kollase/roheline värviga vilkuma.
- Aktiveerige 120 sekundi jooksul oma WLAN-ruuteri WPS-funktsioon.

Pärast WPS-i registreerimist põleb LED-lambis roheline tuli.

Nõuanne: Mõne kodumasinat puhul on võimalik WPS-funktsiooni aktiveerimine “Miele@home” seadistuse teel. Lisateavet leiabte kodumasinat kasutusjuhendist.

Arvestage, et WPS-i registreerimine on aktiivne vaid 120 sekundit.

et - Tehnilised andmed

Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab "Miele", et see seade XKM 3100 W vastab direktiivile 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval ühel järgmistest internetiaadressidest:

- tooted, allalaadimine, aadressil www.miele.ee
- teenindus, teabenõue, kasutusjuhendid, aadressil www.miele.ee/majapidamine/teabenoue-385.htm, vajalik esitada toote nimetus või tootmisnumber

Sagedusriba	2,412 GHz – 2,472 GHz
-------------	-----------------------

Maksimaalne saatevõimsus	< 100 mW
--------------------------	----------

Sigurnosne napomene i upozorenja	30
Vaš doprinos zaštiti okoliša	32
Opis modula i ugradnja	33
Sadržaj paketa.....	33
Opis modula	33
Ugradnja WLAN modula u Miele kućanske uređaje	33
Položaj otvora za modul:	34
Pećnica.....	34
Pećnica s mikrovalovima.....	34
Parna pećnica.....	34
Perilica posuđa.....	35
Aparat za kavu.....	35
Sušilica rublja	35
Perilica/perilica sa sušilicom rublja.....	35
Uspostavljanje WLAN veze	36
1. Prijava putem aplikacije.....	36
Preuzimanje aplikacije Miele@mobile.....	36
2. Prijava putem WPS.....	36
Tehnički podaci	37
Izjava o sukladnosti	37

hr - Sigurnosne napomene i upozorenja

WLAN modul odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može dovesti do ozljeda osoba ili oštećenja stvari.

Prije instaliranja ovog WLAN modula pročitajte ove upute za ugradnju i instalaciju. U njima ćete pronaći važne napomene vezane za instalaciju WLAN modula. Na taj način štitite sebe i izbjegavate oštećenja na modulu i Miele kućanskim uređajima.

Sačuvajte ove upute za ugradnju i instalaciju te ih predajte eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Ove upute za ugradnju i instalaciju opisuju funkcioniranje WLAN modula.

Namjenska uporaba

▶ WLAN modul služi isključivo za uspostavljanje WLAN veze između Miele kućanskih uređaja i WLAN mreže unutar zgrade.

Raspoloživost

▶ Tehnologija WLAN koju podržava WLAN modul može biti povremeno ili potpuno nedostupna. Stoga se ne može osigurati stalna raspoloživost ponuđenih funkcija. Domet bežične veze može se povećati uobičajenim WLAN ponavljačima signala. Obratite se svojem Miele ovlaštenom zastupniku ili Miele servisu.

Tehnička sigurnost

- ▶ Prije instalacije provjerite ima li WLAN modul vidljivih oštećenja. Nemojte instalirati niti pokretati oštećen WLAN modul.
- ▶ Prije priključivanja WLAN modula obavezno usporedite priključne podatke (osigurač, napon i frekvencija) s tipske naljepnice s onima električne mreže. U slučaju sumnje, obratite se električaru.
- ▶ Neispravan WLAN modul se ne popravlja. Zamjenjuje se originalnim Miele rezervnim dijelom.
- ▶ WLAN modul isključen je iz električne mreže samo u sljedećim situacijama:
 - ako je utikač perilice rublja izvučen iz zidne utičnice ili
 - ako je isključen automatski osigurač u kućnoj električnoj instalaciji ili
 - ako je potpuno odvrnut rastalni osigurač u kućnoj električnoj instalaciji ili
 - ako se aktivirala zaštitna sklopka (FID-sklopka).

Miele kućanske uređaje isključite iz električne mreže prije ugradnje odnosno uklanjanja WLAN modula.

Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravlju ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.

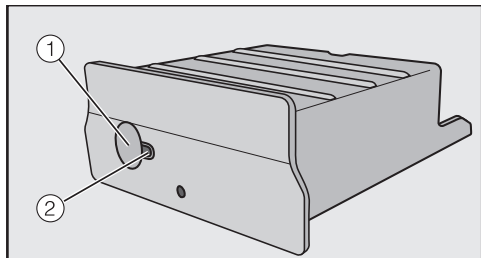


Umjesto takvog načina zbrinjavanja koristite službene sabirne centre za prihvatanje i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod tvrtke Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pazite da je do transporta Vaš stari uređaj zbrinut na način da ne dovodi djecu u opasnost.

Sadržaj paketa

- WLAN modul XKM 3100 W
- Upute za ugradnju i instalaciju

Opis modula



① Tipka

Tipka ima dvije funkcije.

– **WPS Push Button**

Kratki pritisak pokreće WPS prijavu.

– **Reset tipka**

Dugi pritisak (barem 10 sekundi) vraća WLAN modul na tvorničke postavke.

② LED

Treperenjem prikazuje različita radna stanja WLAN modula.

– **Trajno žuto, isključeno zeleno**

WLAN modul je spreman za rad / nije uspostavljena veza s WLAN mrežom.

– **Isključeno žuto, zeleno treperi**

Normalni rad / Uspostavljena je veza s mrežom i vrši se prijenos podataka.


– **Žuto/zeleno/crveno naizmjenično treperi**

U tijeku je WPS prijava.

Ugradnja WLAN modula u Miele kućanske uređaje

WLAN modul predviđen je samo za ugradnju u sljedeće Miele kućanske uređaje:

- Pećnice, pećnice s mikrovalovima od H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Parna pećnica, parna pećnica s mikrovalovima, kombinirana parna pećnica od DG 6XXX, DGM 6XXX i DGC 6XXX
- Aparat za kavu od CVA 6XXX
- Perilica posuđa od G 6XXX
- Sušilica rublja od T1
- Perilica rublja od W1
- Perilica sa sušilicom rublja od WT 1

 Prije ugradnje WLAN modula Miele kućanske uređaje isključite iz električne mreže.

hr - Opis modula i ugradnja

Otvor za modul mora biti dostupan. Ugrađeni kućanski uređaji moraju se izvaditi kako bi se dosegao otvor za modul. Pročitajte upute za uporabu ili montažu kućanskog uređaja.

- Uklonite naljepnicu (ako postoji) s otvora za modul.
- WLAN modul do ruba gurnite u otvor za modul, tako da čujno sjedne na svoje mjesto.

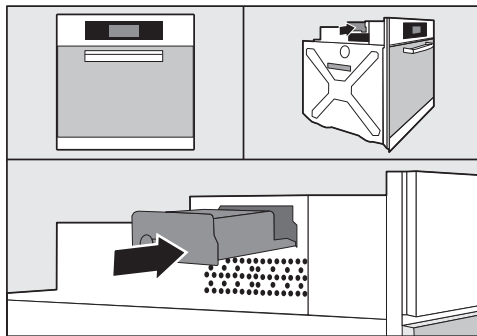
Ako s WLAN routerom želite povezati kućanski uređaj putem WPS prijave, tipka WLAN modula mora ostati dostupna.

- Ponovo ugradite kućanski uređaj.
- Miele kućanski uređaj priključite na električnu mrežu.

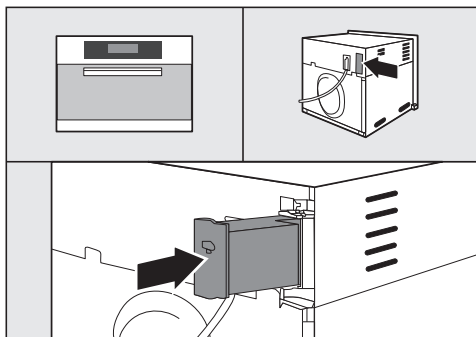
WLAN modul je aktivan nakon oko jedne minute.

Položaj otvora za modul:

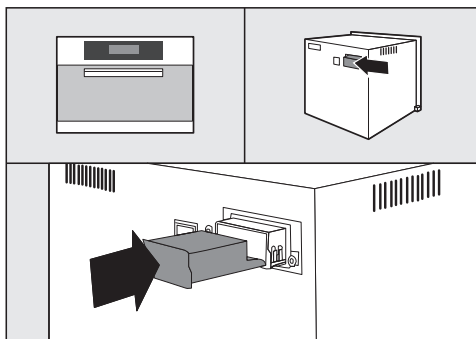
Pećnica



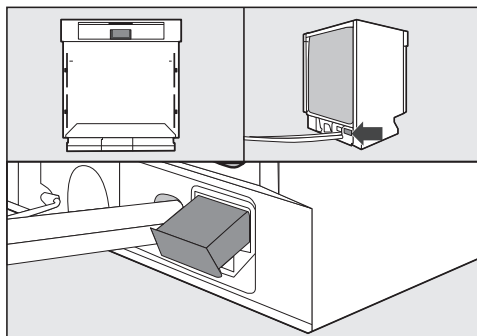
Pećnica s mikrovalovima



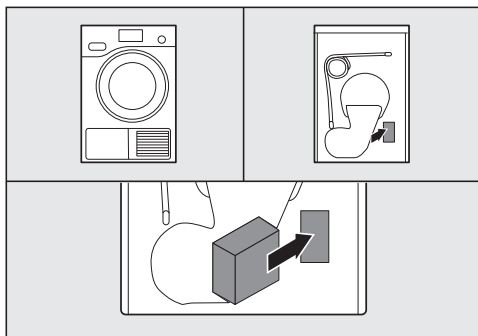
Parna pećnica



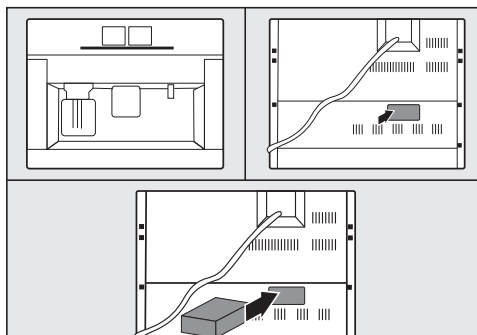
Perilica posuđa



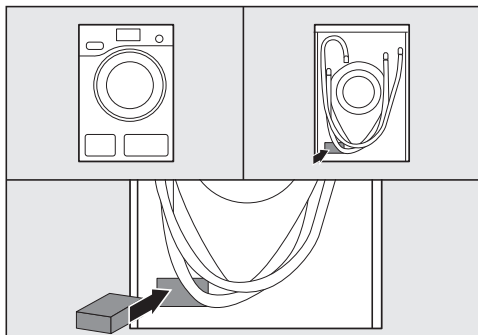
Sušilica rublja



Aparat za kavu



Perilica/perilica sa sušilicom rublja



hr - Uspostavljanje WLAN veze

Nakon instaliranja WLAN modula u Miele kućanski uređaj, Miele kućanski uređaj mora se prijaviti na lokalnu WLAN mrežu. Na raspolaganju su dva načina:

1. Prijava putem aplikacije

Preuzimanje aplikacije Miele@mobile

Vaš mobilni uređaj (pametni telefon/tablet) mora raspolagati sa barem iOS 8® ili Android 4.4™.

Odgovarajuća aplikacija „Miele@mobile“ dostupna je bez naknade u odgovarajućim App-store trgovinama za aplikacije.

- U App store® odnosno Google Play™ potražite aplikaciju **Miele@mobile**.



- Preuzmite aplikaciju za svoj mobilni uređaj.

Za registraciju putem aplikacije potrebno Vam je sljedeće:

1. mobilni uređaj na koji je instalirana aplikacija Miele@mobile
2. ime Vaše lokalne WLAN mreže i pripadajuća zaporka
3. tvornički broj/serijski broj Vašeg Miele kućanskog uređaja (nalazi se na tipskoj naljepnici, pogledajte upute za uporabu kućanskog uređaja)

- Uključite Miele kućanski uređaj.
- Pokrenite Miele@mobile aplikaciju.
- Odaberite dodavanje Miele uređaja.
- Slijedite upute na aplikaciji.

2. Prijava putem WPS

Preduvjet je WLAN router sa WPS podrškom.

- Uključite Miele kućanski uređaj.
- Kratko pritisnite tipku na WLAN modulu.
- LED dioda treperi crveno / žuto / zeleno.
- Unutar 120 sekundi aktivirajte WPS funkciju na Vašem WLAN routeru.

Nakon uspješne WPS prijave LED svijetli zeleno.

Savjet: Kod nekih je kućanskih uređaja WPS funkciju moguće aktivirati putem postavke „Miele@home“. Ostale informacije naći ćete u uputama za uporabu kućanskog uređaja.

Uzmite u obzir da je WPS registracija aktivna samo 120 sekundi.

Izjava o sukladnosti

Miele izjavljuje da je ovaj uređaj XKM 3100 W u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupni tekst ove izjave o sukladnosti pronaći ćete na internet stranici:

- www.miele.hr pod Proizvodi / Preuzimanje
- www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm, pod Servis / Zatražite informacije, unosom naziva proizvoda ili tvorničkog broja

Frekvencija	2,412 GHz – 2,472 GHz
Maksimalna snaga odašiljanja	< 100 mW

hu - Tartalom

Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések	39
Az Ön hozzájárulása a környezetvédelemhez	41
A modul leírása és szerelése	42
A kartondoboz tartalma	42
A modul leírása	42
A Wi-Fi modul beszerelése a Miele háztartási készülékekbe	42
A modulfiók helye:	43
Sütők	43
Mikrohullámú üzemmóddal kombinált sütők	43
Gőzpárolók	43
Mosogatógépek	44
Kávéautomaták	44
Szárítógépek	44
Mosógépek/Mosó-szárítógépek	44
A Wi-Fi kapcsolat létrehozása	45
1. Bejelentkezés App-pal	45
A Miele@mobile App letöltése	45
2. Bejelentkezés WPS-sel	45
Műszaki adatok	46
Megfelelőségi nyilatkozat	46

A Wi-Fi modul megfelel a biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használata azonban személyi és tárgyi sérülésekhez vezethet.

A Wi-Fi modul installálása előtt olvassa el a szerelési és installálási útmutatót. Fontos útmutatásokat ad a Wi-Fi modul installálásához. Ezáltal védi önmagát és elkerüli a modul és a Miele háztartási készülékek károsodását.

Őrizze meg a szerelési és installálási útmutatót és adja tovább egy esetleges későbbi tulajdonosnak.

Ez a szerelési és installálási útmutató leírja a Wi-Fi modul működését.

Rendeltetészerű használat

▶ A Wi-Fi modul kizárólag egy Wi-Fi kapcsolat létrehozására szolgál egy Miele háztartási készülék és egy Wi-Fi hálózat között egy épületen belül.

Rendelkezésre állás

▶ A Wi-Fi modul által támogatott Wi-Fi technológiában időlegesen vagy teljesen zavar állhat be. Ezért a kínált funkciók állandó elérhetősége nem biztosított. A rádiókapcsolat hatótávolsága egy kereskedelmi forgalomban kapható Wi-Fi repeater segítségével bővíthető. Kérjük, forduljon ezzel kapcsolatban a Miele szaktereskedőjéhez vagy a Miele gyári vevőszolgálatához.

Műszaki biztonság

- ▶ Ellenőrizze a Wi-Fi modult az installálás előtt a külső látható sérülésekre. Sérült Wi-Fi modult ne installáljon és ne vegyen üzembe.
- ▶ A Wi-Fi modul hálózati csatlakoztatása előtt feltétlenül hasonlítsa össze a típustáblán lévő csatlakoztatási adatokat (biztosíték, feszültség és frekvencia) az elektromos hálózat adataival. Kétség esetén kérje ki villanszerelő szakember véleményét.
- ▶ A meghibásodott Wi-Fi modult nem szabad javítani. Csak egy eredeti Miele alkatrészre szabad kicserélni.
- ▶ A Wi-Fi modul csak akkor van elektromosan leválasztva az áramhálózatról, ha:
 - a Wi-Fi modul hálózati csatlakozója ki van húzva vagy
 - a ház biztosítóka ki van kapcsolva vagy
 - a ház becsavarható biztosítóka teljesen ki van csavarva vagy
 - a hibaáram védőkapcsoló (Fi kapcsoló) kioldott.

A Wi-Fi modul ki- vagy beszerelése előtt a Miele háztartási készülékeket válassza le az áramhálózatról.

A csomagolóanyag megsemmisítése

A csomagolás megóvjva a készüléket a szállítási sérülésektől. A csomagolóanyagokat környezetvédelmi és hulladékkezelés-technikai szempontok alapján választották ki, így azok újrahasznosíthatók.

A csomagolásnak az anyagkörforgásba való visszavezetése nyersanyagot takarít meg és csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét. Szakkereskedője visszaveszi a csomagolást.

A régi készülék ártalmatlanítása

A elektromos és elektronikus készülékek még jelentős mennyiségben tartalmaznak értékes anyagokat. Tartalmaznak olyan anyagokat, összetevőket és alkatrészeket is, amelyek a készülékek működéséhez és biztonságához szükségesek voltak. Ezek a szemétként kerülve vagy nem megfelelő kezelés esetén ártalmassá válhatnak az emberi egészségre és a környezetre. Ezért semmi esetre se dobja a háztartási szemétként a régi készülékét.



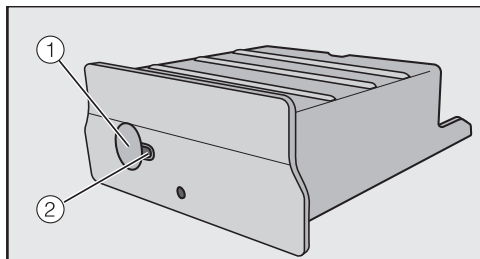
Ehelyett használja az elektromos és elektronikus készülékek leadására és hasznosítására szolgáló hivatalos, kijelölt gyűjtő és visszavételi helyeket a községben, a kereskedőknél vagy a Mielénél. A selejtezendő készüléken lévő esetleges személyes adatok eltávolításért törvényileg saját maga felel. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy selejtezendő készüléke az elszállításig gyermekbiztosan legyen tárolva.

hu - A modul leírása és szerelése

A kartondoboz tartalma

- Wi-Fi modul XKM 3100 W
- Szerelési és installálási útmutató

A modul leírása



① Gomb

A gombnak két funkciója van.

– **WPS Push gomb**

Egy rövid gombnyomás elindítja a WPS bejelentkezést.

– **Reset-gomb**

Egy hosszabb gombnyomása (minimum 10 mp.) visszaállítja a Wi-Fi modul gyári beállításait.

② LED

A Wi-Fi modul különböző üzemi állapotait mutatja villogással.

– **Tartós sárga, Zöld nem világít**

A Wi-Fi modul üzemkész / nincs kapcsolat a Wi-Fi hálózathoz.

– **Sárga nem világít, Zöld villog**

Normál üzemelés / A kapcsolat létrejött a hálózathoz és adatátvitel.


– **Sárga/Zöld/Piros felváltva villog**

WPS bejelentkezés fut.

A Wi-Fi modul beszerelése a Miele háztartási készülékekbe

A Wi-Fi modul csak az alábbi Miele háztartási készülékekben történő használatra van tervezve:

- Sütők, mikrohullámú üzemmóddal kombinált sütők a H 6XXX-től (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Gőzpárolók, gőzpárolók mikrohullámú üzemmóddal, kombi gőzpárolók a DG 6XXX, DGM 6XXX és DGC 6XXX sorozattól
- Kávéautomaták a CVA 6XXX sorozattól
- Mosogatógépek a G 6XXX sorozattól
- Szárítógépek a T1 sorozattól
- Mosógépek a W1 sorozattól
- Mosó-szárító automaták a WT 1 sorozattól

 A Wi-Fi modul felszerelése előtt válassza le a Miele háztartási készülékeket az áramhálózatról.

A modulfióknak hozzáférhetőnek kell lenni. A beépített háztartási készüléket ki kell szerelni, hogy a modulfiók hozzáférhetővé váljon. Vegye figyelembe a háztartási készülék használati és szerelési útmutatóját.

- Vegye le a matricát a modulfiókról (ha van).
- Tolja be ütközésig a Wi-Fi modult a modulfiókba, amíg hallhatóan bepattan.

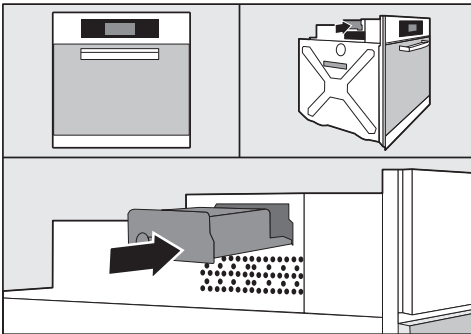
Ha a háztartási készüléket WPS bejelentkezéssel szeretné összekötni a Wi-Fi routerrel, akkor a Wi-Fi modul gombjának elérhetőnek kell maradni.

- Építse be újra a háztartási készüléket.
- Csatlakoztassa a Miele háztartási készüléket az áramhálózathoz.

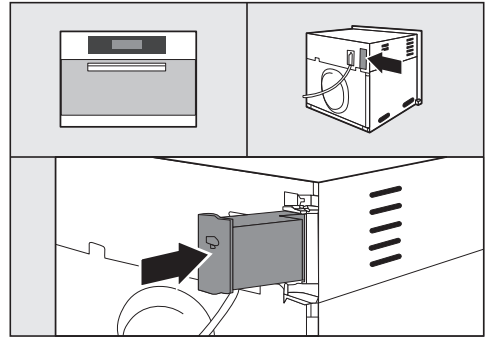
A Wi-Fi modul kb. 1 perc múlva aktív.

A modulfiók helye:

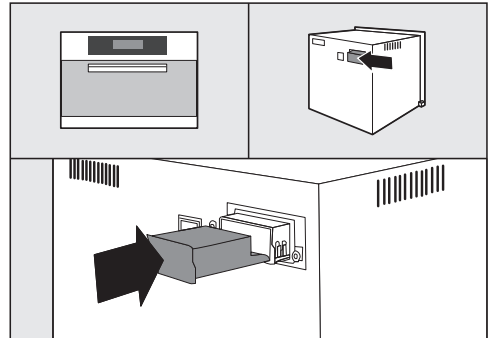
Sütők



Mikrohullámú üzemmóddal kombinált sütők

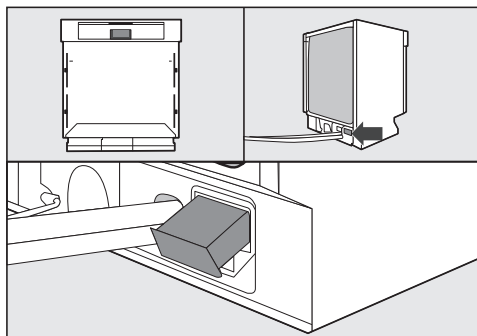


Gőzpárolók

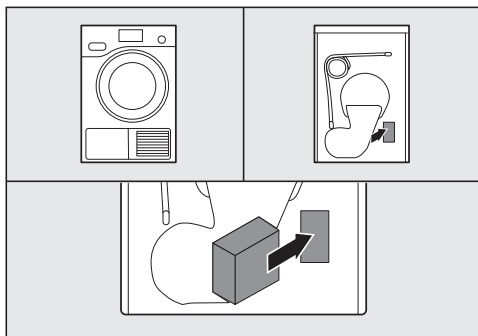


hu - A modul leírása és szerelése

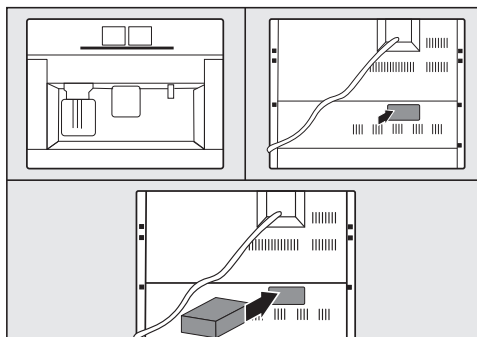
Mosogatógépek



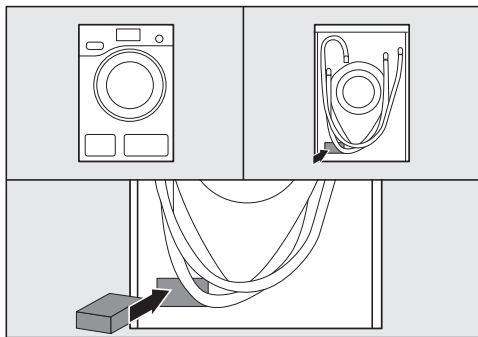
Szárítógépek



Kávéautomaták



Mosógépek/Mosó-szárítógépek



A Wi-Fi modul Miele háztartási készülékbe történt installálása után a Miele háztartási készüléket be kell jelentkeztetni egy helyi Wi-Fi hálózatra. Ehhez két lehetőség áll rendelkezésre:

1. Bejelentkezés App-pal

A Miele@mobile App letöltése

A mobilkészüléke üzemrendszerének (mobiltelefon/tablet) legalább iOS 8[®] vagy Android 4.4[™] rendszerrel kell rendelkezni.

A Wi-Fi modulhoz való „Miele@mobile“ Appot ingyenesen megkaphatja a mindenkori App-Sore-ban.

- Keresse meg az App Store-ban[®] ill. Google Play[™] áruházban a **Miele@mobile** applikációt.



- Töltse fel az applikációt a mobiltelefonjára.

Az app-pal történő bejelentkezéshez szükség van:

1. egy mobilkészülékre, amelyre fel van töltve a Miele@mobile App
2. a helyi Wi-Fi hálózat nevére és a hozzátartozó jelszóra
3. a Miele háztartási készüléke gyári számára/szériaszámára (ezek a típus táblán találhatóak, lásd a háztartási készülék használati útmutatóját).

- Kapcsolja be a Miele háztartási készüléket.
- Indítsa el a Miele@mobile Appot.
- Válassza a Miele készülék hozzáadása utasítást.
- Kövesse az app további útmutatásait.

2. Bejelentkezés WPS-sel

Ennek előfeltétele egy WPS támogatással rendelkező Wi-Fi router.

- Kapcsolja be a Miele háztartási készüléket.
- Nyomja meg röviden a gombot a Wi-Fi modulon.
- A LED elkezd villogni piros / sárga / zöld színben.
- 120 mp.-en belül aktiválja a WPS funkciót a Wi-Fi routeren.

A sikeres WPS-bejelentkezés után a LED zölden világít.

Tanács: Egyes Miele háztartási készülékeknél lehetőség van a WPS funkciót a „Miele@home“ beállításon keresztül aktiválni. További információkat a háztartási készülék használati útmutatójában talál.

Vegye figyelembe, hogy a WPS-bejelentkezés csak 120 mp.-re aktív.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Miele ezúton kijelenti, hogy ez az XKM 3100 W a 2014/53/EU irányelvnek megfelel.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalak egyikén érhető el:

- Termékek, letöltések: a www.miele.hu oldalon
- Vevőszolgálat, információs anyagok, használati utasítások elérhetősége a termék nevének vagy gyári számának megadásával:
www.miele.hu/haztartasi/informacios-anyagok-385.htm

Frekvenciasáv	2,412 GHz – 2,472 GHz
---------------	-----------------------

Maximális adóteljesítmény	< 100 mW
---------------------------	----------

Saugos nurodymai ir įspėjimai	48
Prisidėkite ir jūs prie aplinkos apsaugos	50
Modulio aprašymas ir montavimas.....	51
Pakuotės turinys.....	51
Modulio aprašymas.....	51
“WLAN” modulio montavimas “Miele” buitiniuose prietaisuose.....	51
Modulio lizdo padėtis:	52
Orkaitė.....	52
Orkaitė su mikrobangų funkcija.....	52
Garinis troškintuvas.....	52
Indaplovė.....	53
Automatinis kavos virimo aparatas	53
Džiovyklė	53
Skalbyklė / skalbyklė-džiovyklė.....	53
Prisijungimas prie “WLAN” tinklo	54
1. Prisijungti per taikomąją programą.....	54
Atsisiųsti “Miele@mobile” taikomąją programą.....	54
2. Prisijungimas per “WPS”	54
Techniniai duomenys.....	55
Atitikties deklaracija.....	55

It - Saugos nurodymai ir įspėjimai

“WLAN” modulis atitinka reikiamus saugos nuostatus. Netinkamai naudojant, kyla pavojus susižaloti ir patirti materialinę žalą.

Prieš įrengdami “WLAN” modulį, perskaitykite šią montavimo ir įrengimo instrukciją. Joje pateikti svarbūs “WLAN” modulio įrengimo nurodymai. Taip apsaugosite patys ir apsaugosite modulį bei “Miele” buitinius prietaisus nuo pažeidimų.

Montavimo ir įrengimo instrukciją išsaugokite ir perduokite kitam galimam savininkui.

Šioje montavimo ir įrengimo instrukcijoje nurodomos “WLAN” modulio funkcijos.

Naudojimas pagal paskirtį

- ▶ “WLAN” modulio funkcija – “WLAN” ryšio užmezgimas tarp “Miele” buitinio prietaiso ir “WLAN” tinklo pastato viduje.

Prieiga

- ▶ “WLAN” modulio palaikoma “WLAN” technologija gali būti laikinai arba visiškai sutrikdyta. Todėl negalima užtikrinti nuolatinės prieigos prie siūlomų funkcijų. Radijo ryšio pasiekiamumo zoną galima išplėsti naudojant įprastą “WLAN” retransliatorių. Daugiau informacijos suteiks “Miele” specializuotas pardavėjas arba “Miele” klientų aptarnavimo skyrius.

Techninė sauga

- ▶ Prieš pradėdami WLAN modulio įrengimą, patikrinkite, ar nėra išorinių matomų pažeidimų. Jokiu būdu neįrenginėkite ir nenaudokite pažeisto “WLAN” modulio.
- ▶ Prieš prijungdami “WLAN” modulį, būtinai palyginkite specifikacijų lentelėje nurodytus prijungimo duomenis (saugiklį, įtampą ir dažnį) su namų maitinimo tinklo duomenimis. Jeigu abejojate, pasikonsultuokite su elektros specialistu.
- ▶ Neremontuokite neveikiančio “WLAN” modulio. Jis gali būti keičiamas tik į kitą originalų “Miele” prietaisą.
- ▶ “WLAN” modulis yra atjungtas nuo maitinimo tinklo, kai:
 - iš maitinimo tinklo ištrauktas skalbyklės kištukas,
 - išjungtas namo instaliacijos saugiklis,
 - visiškai išsukti įsukamieji namų instaliacijos saugikliai arba
 - buvo išjungtas liekamosios srovės apsauginis išjungiklis (“FI” jungiklis).

Prieš įrengdami arba išmontuodami “WLAN” modulį, atjunkite “Miele” buitinį prietaisą nuo maitinimo tinklo.

It - Prisdėkite ir jųs prie aplinkos apsaugos

Transportavimo pakuočių utilizavimas

Pakuotė apsaugo prietaisą nuo pažeidimų transportuojant. Pakuotei parinktos aplinkai nekenkiančios ir perdirbti tinkamos medžiagos, todėl ji gali būti perdirbama.

Grąžinant pakuotę, taupomos žaliavos ir mažinamas susidarančių atliekų kiekis. Prietaisą pardavęs prekybininkas pakuotę priims atgal.

Senos įrangos utilizavimas

Elektros ir elektroninėje įrangoje yra daug vertingų medžiagų. Tačiau joje taip pat yra medžiagų, reikalingų nepriekaištingam įrangos veikimui ir saugumo užtikrinimui. Patekusios į buitines atliekas arba naudojamos netinkamai, šios medžiagos gali būti kenksmingos žmonių sveikatai ir aplinkai. Todėl jokių būdu senos įrangos nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



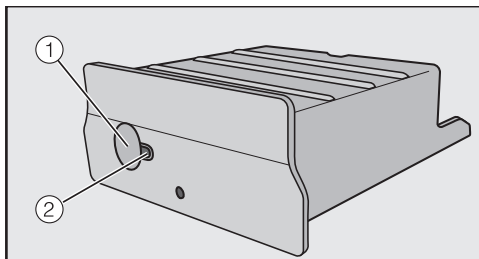
Pristatykite ją į artimiausią nenaudojamos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo skyrių perdirbimui ir utilizavimui arba grąžinkite pardavėjui arba "Miele". Prieš pristatydami seną prietaisą į surinkimo skyrių, ištrinkite visus asmeninius duomenis. Pasirūpinkite, kad sena, išvežti skirta įranga būtų laikoma vaikams nepasiekiamoje vietoje.

It - Modulio aprašymas ir montavimas

Pakuotės turinys

- “WLAN” modulis XKM 3100 W
- Montavimo ir įrengimo nurodymai

Modulio aprašymas



① Mygtukas

Mygtukas turi dvi funkcijas.

– “WPS Push Button”

Trumpai spustelėję, pradėsite prisijungimą prie “WPS”.

– “Reset” mygtukas

Laikant nuspaudus (ilgiau negu 10 sekundžių), bus atkurti “WLAN” modulio gamykliniai nustatymai.

② “LED” diodai

Mirksi ir nurodo skirtingus “WLAN” modulio veikimo režimus.

– Nuolat šviečia geltonas diodas, užgęsta žalias

“WLAN” yra paruoštas naudoti / neprisijungta prie “WLAN” tinklo.

– Užgęsta geltonas diodas, mirksi žalias

Įprastas veikimo režimas / prisijungta prie tinklo ir duomenų perdavimo.

– Pakaitomis mirksi geltonas / žalias / raudonas diodai

Prisijungta prie “WPS” tinklo.

“WLAN” modulio montavimas “Miele” buitiniuose prietaisuose

“WLAN” modulis gali būti naudojamas tik šiuose “Miele” buitiniuose prietaisuose:

- Orkaitėse, orkaitėse su mikrobangų funkcija, modeliuose nuo H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Gariniuose troškintuvuose, gariniuose troškintuvuose su mikrobangų funkcija, gariniuose troškintuvuose su orkaite, modeliuose nuo DG 6XXX, DGM 6XXX ir DGC 6XXX
- Kavos virimo aparatuose nuo CVA 6XXX
- Indaplovėse nuo G 6XXX
- Džiovyklėse nuo T1
- Skalbyklėse nuo W1
- Skalbyklėse-džiovyklėse nuo WT 1

⚠️ Prieš montuodami “WLAN” modulį, atjunkite “Miele” buitinį prietaisą nuo maitinimo tinklo.

It - Modulio aprašymas ir montavimas

Modulio lizdas turi būti lengvai pasiekiamas. Kad būtų galima pasiekti modulio lizdą, įmontuotus buitinius prietaisus būtina vėl išmontuoti. Vadovaukitės prietaiso montavimo arba naudojimo instrukcija.

- Nuo modulio lizdo nuimkite lipduką (jei yra).
- “WLAN” modulį stumkite į lizdą, kol girdimai užsifiksuos.

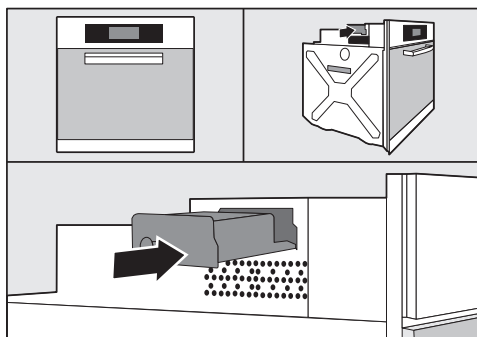
Jeigu naudodami “WPS” būtiną prietaisą norėtumėte prijungti prie “WLAN” kelvedžio, užtikrinkite, kad “WLAN” modulio mygtukas būtų lengvai pasiekiamas.

- Vėl atgal įmontuokite buitinį prietaisą.
- Prietaisą prijunkite prie maitinimo tinklo.

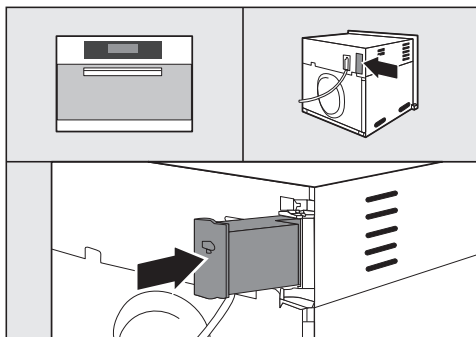
Maždaug po vienos minutės įsijungs “WLAN” modulis.

Modulio lizdo padėtis:

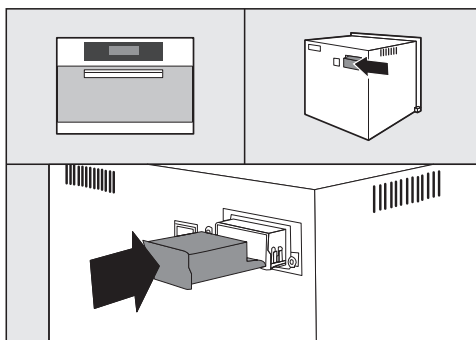
Orkaitė



Orkaitė su mikrobangų funkcija

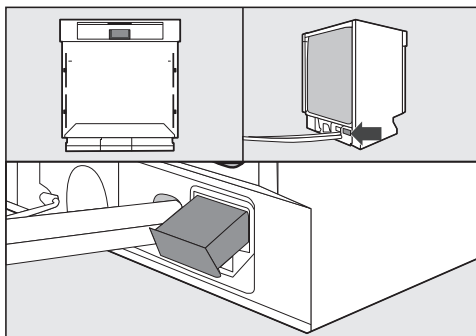


Garinis troškintuvas

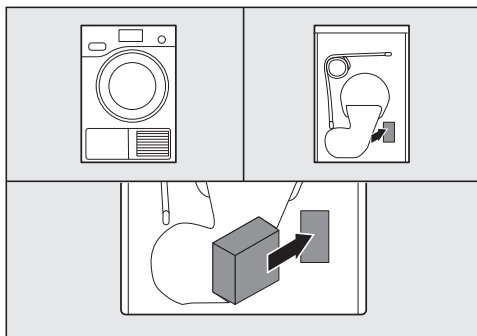


It - Modulio aprašymas ir montavimas

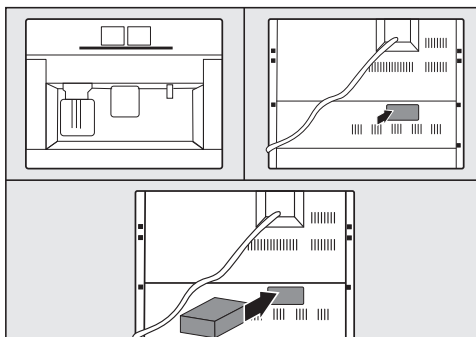
Indaplovė



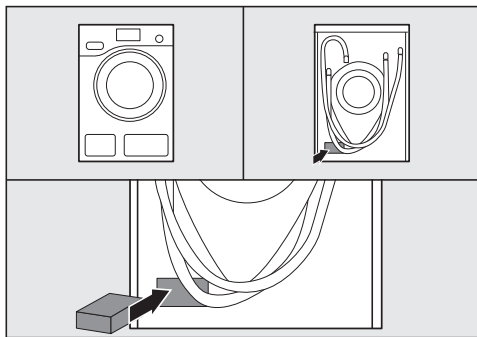
Džiovyklė



Automatinis kavos virimo aparatas



Skalbyklė / skalbyklė-džiovyklė



It - Prisijungimas prie “WLAN” tinklo

“Miele” buitiniame prietaise įrengus “WLAN” modulį, “Miele” buitinį prietaisą būtina prijungti prie savo “WLAN” tinklo. Galimi du prijungimo būdai:

1. Prisijungti per taikomąją programą

Atsisiųsti “Miele@mobile” taikomąją programą

Jūsų mobiliajame įrenginyje (išmaniajame telefone arba planšetiniame kompiuteryje) turi būti įdiegta “iOS” 8[®] arba “Android” 4.4[™] versijos operacinė sistema.

Su “WLAN” moduliu suderinamą “Miele@mobile” taikomąją programą galėsite nemokamai atsisiųsti iš bet kurios “App Stores”.

- “App Store”[®] arba “Google Play”[™] ieškokite “Miele@mobile” taikomosios programos.



- Atsisiųskite mobiliąją programą į savo mobilųjį prietaisą.

Prisijungimui per taikomąją programą Jums reikės:

1. mobiliojo prietaiso, kuriame būtų įdiegta “Miele@mobile” taikomoji programa,
2. savo vietinio “WLAN” tinklo pavadinimo ir slaptažodžio,

3. savo “Miele” buitinio prietaiso gamyklinio numerio / serijos numerio (nurodyti specifikacijų lentelėje; žr. buitinio prietaiso naudojimo instrukciją).

- “Miele” buitinį prietaisą įjunkite.
- Paleiskite “Miele@mobile” taikomąją programą.
- Pasirinkite pridėti “Miele” prietaisą.
- Vadovaukitės taikomosios programos nurodymais.

2. Prisijungimas per “WPS”

Jums reikės “WLAN” kelvedžio, kuris palaiko “WPS”.

- “Miele” buitinį prietaisą įjunkite.
- Trumpai spustelėkite “WLAN” modulių mygtuką.
- LED diodai mirksi raudonai / geltonai / žaliai.
- Per 120 sekundžių savo “WLAN” kelvedyje įjunkite “WPS” funkciją.

Sėkmingai prisijungus prie “WPS” tinklo, šviečia žalias LED diodas.

Patarimas: Kai kuriuose buitiniuose prietaisuose “WPS” funkciją galima įjungti per “Miele@home” nustatymą. Daugiau informacijos rasite prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Atkreipkite dėmesį, kad “WPS” prisijungimas išlieka aktyvus tik 120 sekundžių.

Atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu "Miele" patvirtina, kad "XKM 3100 W" atitinka 2014/53/ES direktyvą.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti interneto svetainėse:

- www.miele.lt – produktai, atsisiųsti
- www.miele.lt/namu-ukis/informacija-385.htm – paslaugos, rodyti daugiau informacijos, naudojimo instrukcijos; būtina nurodyti produkto pavadinimą arba gamyklinį numerį.

Dažnio juosta	2,412 GHz–2,472 GHz
Didžiausia perdavimo galia	< 100 mW

Iv - Saturs

Drošības norādījumi un brīdinājumi	57
Jūsu ieguldījums vides aizsardzībā	59
Moduļa apraksts un montāža	60
Kārbas saturs	60
Moduļa apraksts	60
WLAN moduļa montāža “Miele” iekārtās	60
Moduļa nodalījuma novietojums	61
Cepeškrāsns	61
Cepeškrāsns ar mikroviļņu funkciju	61
Tvaika krāsns	61
Trauku mazgājamā mašīna	62
Pilna darbības cikla kafijas automāts	62
Veļas žāvētājs	62
Veļas mazgājamā mašīna/veļas mazgājamā mašīna ar žāvētāju	62
WLAN savienojuma izveide	63
1. Reģistrācija, izmantojot programmu	63
Programmas “Miele@mobile” lejupielāde	63
2. Reģistrācija ar WPS	63
Tehniskie parametri	64
Atbilstības deklarācija	64

Šis WLAN modulis atbilst obligātajiem drošības noteikumiem. Tomēr nepareiza lietošana var radīt traumas un materiālus zaudējumus.

Pirms WLAN moduļa uzstādīšanas izlasiet šo montāžas un uzstādīšanas instrukciju. Tajā atrodami svarīgi norādījumi par WLAN moduļa uzstādīšanu. Tā jūs pasargāsiet sevi un izvairīsities no moduļa un “Miele” iekārtu sabojāšanas.

Saglabājiet šo montāžas un uzstādīšanas instrukciju un īpašnieka maiņas gadījumā nododiet to nākamajam īpašniekam.

Šajā montāžas un uzstādīšanas instrukcijā ir aprakstīts WLAN moduļa funkciju klāsts.

Nosacījumiem atbilstīga lietošana

► WLAN modulis ir paredzēts tikai WLAN savienojuma izveidei starp “Miele” iekārtu un WLAN tīklu ēkā.

Pieejamība

► WLAN moduļa atbalstītajās tehnoloģijās ir iespējami periodiski vai pastāvīgi WLAN traucējumi. Tāpēc nav iespējams nodrošināt piedāvāto funkciju pastāvīgu pieejamību. Bezvadu savienojuma sniedzamību var palielināt ar tirdzniecībā pieejamu atkārtotāju. Lūdzu, vēršieties šai jautājumā pie sava specializētā “Miele” tirgotāja vai “Miele” klientu apkalpošanas dienestā.

Iv - Drošības norādījumi un brīdinājumi

Tehniskā drošība

- ▶ Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai WLAN modulim nav redzamu ārēju bojājumu. Neuzstādiet bojātu WLAN moduli un nesāciet tā ekspluatāciju.
- ▶ Pirms WLAN moduļa pievienošanas obligāti salīdziniet uz identifikācijas datu plāksnītes norādītos pieslēguma parametrus (drošinātājus, spriegumu un frekvenci) ar elektrotīkla parametriem. Šaubu gadījumā vērsieties pie elektrotehnikas speciālista.
- ▶ Bojātu WLAN moduli nedrīkst remontēt. To drīkst nomainīt tikai pret oriģinālo “Miele” rezerves daļu.
- ▶ WLAN modulis ir atvienota no elektrotīkla tikai, ja:
 - veļas mašīnas barošanas kontaktspraudnis ir atvienots no elektrotīkla rozetes vai
 - ir izslēgti drošinātāji ēkas elektroinstalācijā, vai
 - ir pilnībā izskrūvēti drošinātāji ēkas elektroinstalācijā, vai
 - ir izslēgts bojājumstrāvas aizsargslēdzis (FI slēdzis).

Pirms WLAN moduļa uzstādīšanas vai demontāžas atvienojiet “Miele” iekārtas no elektrotīkla.

Transportēšanas iepakojuma likvidēšana

Iepakojums pasargā iekārtu no iespējamiem bojājumiem pārvadāšanas laikā. Iepakojuma materiāli ir izraudzīti, ņemot vērā vides aizsardzības un materiālu otrreizējās izmantošanas prasības, tādēļ tos var pārstrādāt.

Iepakojuma atkārtota iekļaušana resursu aprites sistēmā palīdz ietaupīt izejvielas un samazināt atkritumu apjomu. Jūsu specializētais tirgotājs pieņems iepakojuma materiālus atpakaļ.

Nolietotās ierīces likvidēšana

Elektriskās un elektroniskās ierīces bieži satur vērtīgus materiālus. Tās satur arī noteiktas vielas, maisījumus un detaļas, kas bija nepieciešamas to darbībai un drošībai. Ja šie materiāli nokļūst sadzīves atkritumos vai ar tiem rīkojas neatbilstoši, tie var kaitēt cilvēku veselībai un apkārtējai videi. Tādēļ nekādā gadījumā neizmetiet nolietotās ierīces sadzīves atkritumos.



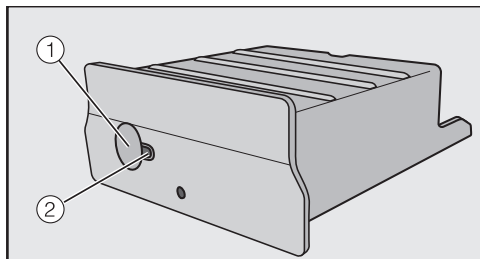
Tā vietā elektrisko un elektronisko ierīču nodošanai un pārstrādei izmantojiet pašvaldības, tirgotāja vai uzņēmuma "Miele" ierīkotos oficiālos, īpaši iekārtotos savākšanas un pieņemšanas punktus. Saskaņā ar likumdošanas aktiem jūs vienpersoniski atbildat par iespējamās personiskas informācijas dzēšanu likvidējamajā ierīcē. Lūdzu, nodrošiniet, lai līdz aizvešanas brīdim nolietotā ierīce tiktu uzglabāta bērniem nepieejamā vietā.

Iv - Moduļa apraksts un montāža

Kārbas saturs

- WLAN modulis XKM 3100 W
- Montāžas un uzstādīšanas instrukcija

Moduļa apraksts



① Taustiņš

Taustiņam ir divas funkcijas.

– **WPS poga**

Īsi nospiežot, tiek sākta WPS reģistrācija.

– **Atiestatīšanas taustiņš**

Ilgāk (vismaz 10 sekundes) nospiežot, WLAN modulim tiek atiestatīti rūpnīcas iestatījumi.

② LED indikators

Mirgojot norāda dažādus WLAN moduļa darba stāvokļus.

– **Dzeltenais deg nepārtraukti, zaļais nedeg**

WLAN modulis ir darba gatavībā / nav izveidots savienojums ar WLAN tīklu.

– **Dzeltenais nedeg, zaļais mirgo**

Normāla darbība / ir izveidots savienojums ar tīklu, un notiek datu pārraide.

– **Dzeltenais/zaļais/sarkanais pārmaiņus mirgo**

Notiek WPS reģistrācija.

WLAN moduļa montāža “Miele” iekārtās

WLAN modulis ir paredzēts izmantošanai tikai šādās “Miele” iekārtās:

- cepeškrāsnis, cepeškrāsnis ar mikroviļņu funkciju, sākot no H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX);
- tvaika krāsnis, tvaika krāsnis ar mikroviļņu funkciju, tvaika krāsnis ar cepeškrāsnis funkciju, sākot no DG 6XXX, DGM 6XXX und DGC 6XXX;
- pilna darbības cikla kafijas automāti, sākot no CVA 6XXX;
- trauku mazgāšanas mašīnas, sākot no G 6XXX;
- veļas žāvētāji, sākot no T1;
- veļas mazgājamās mašīnas, sākot no W1;
- veļas mazgājamās mašīnas ar žāvētāju, sākot no WT 1.

⚠ Pirms WLAN moduļa uzstādīšanas atvienojiet “Miele” iekārtas no elektrotīkla.

Iv - Moduļa apraksts un montāža

Moduļa nodalījumam jābūt brīvi pieejamam. Lai piekļūtu moduļa nodalījumam, iebūvētas iekārtas ir jāizbūvē. Ievērojiet iekārtas lietošanas vai montāžas instrukcijas norādījumus.

- Noņemiet no moduļa nodalījuma uzlīmi (ja tāda ir).
- Iebīdīet WLAN moduli moduļa nodalījumā līdz atdurei, lai tas dzirdami nofiksējas.

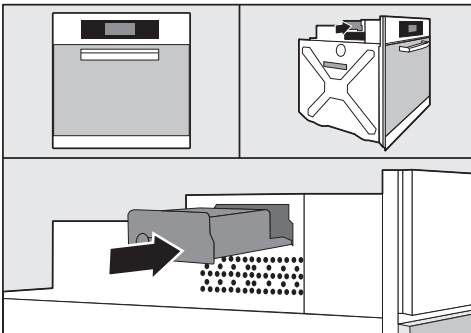
Ja vēlaties iekārtu ar WPS reģistrāciju savienot ar WLAN maršrutētāju, WLAN moduļa taustiņam jāpaliek pieejamam.

- Iebūvējiet atpakaļ iekārtu.
- Pievienojiet "Miele" iekārtu elektrotīklam.

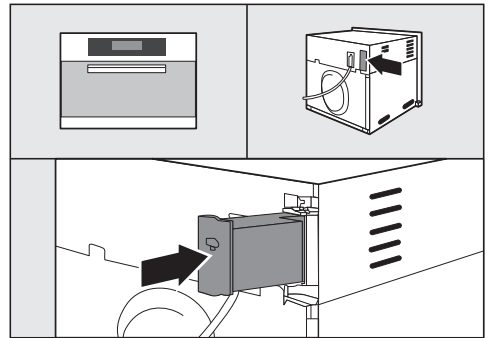
Aptuveni pēc vienas minūtes WLAN modulis būs aktīvs.

Moduļa nodalījuma novietojums

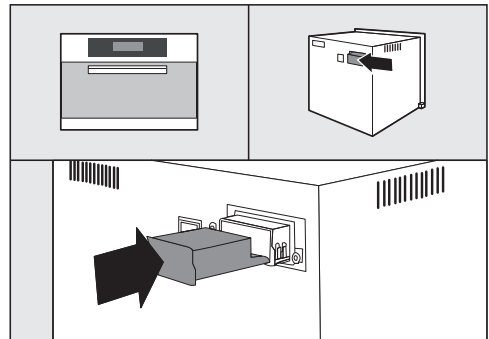
Cepeškrāsns



Cepeškrāsns ar mikroviļņu funkciju

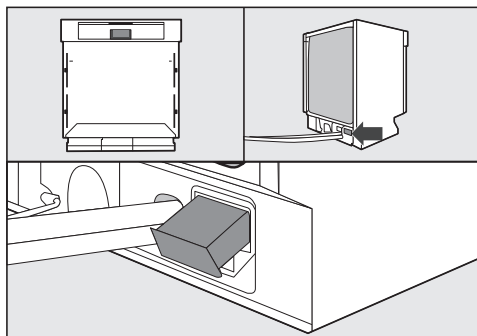


Tvaika krāsns

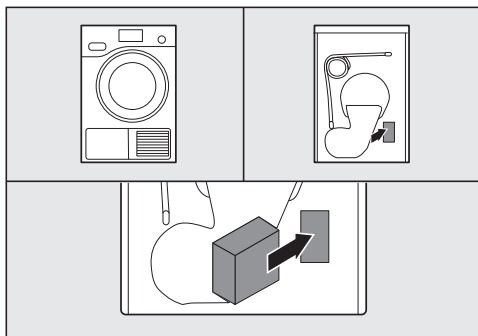


Iv - Moduļa apraksts un montāža

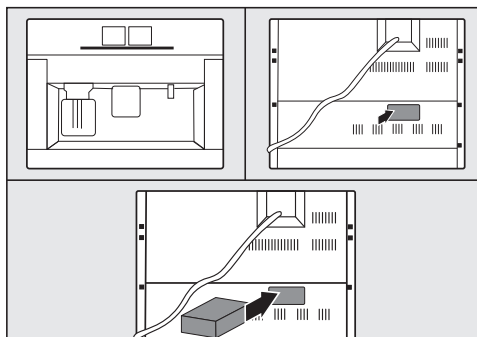
Trauku mazgājamā mašīna



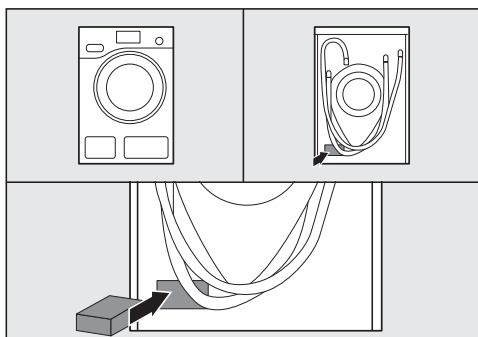
Veļas žāvētājs



Pilna darbības cikla kafijas automāts



Veļas mazgājamā mašīna/veļas mazgājamā mašīna ar žāvētāju



Pēc WLAN moduļa uzstādīšanas “Miele” iekārtā nepieciešams “Miele” iekārtu reģistrēt vietējā WLAN tīklā. To var izdarīt divējādi.

1. Reģistrācija, izmantojot programmu

Programmas “Miele@mobile” lejupielāde

Jūsu mobilās ierīces (viedtālruna/planšetdatora) operētājsistēmai jābūt vismaz iOS 8® vai Android 4.4™.

WLAN modulim piemērotu programmu “Miele@mobile” var iegūt bez maksas attiecīgajā “App Store” vietnē.

- Sameklējiet “App Store®” vai “Google Play™” programmu “Miele@mobile”.



- Lejupielādējiet programmu savā mobilajā ierīcē.

Lai reģistrētos, izmantojot programmu, Jums vajadzēs:

1. mobilo ierīci, kurā ir instalēta programma “Miele@mobile”;
2. sava lokālā WLAN tīkla nosaukumu un paroli;
3. savas “Miele” iekārtas artikula numuru/sērijas numuru (tie atrodas uz identifikācijas datu plāksnītes, skatiet iekārtas lietošanas instrukciju).

- Ieslēdziet “Miele” iekārtu.

- Palaidiet programmu “Miele@mobile”.
- Atlasiet “Pievienot jaunu Miele iekārtu”.
- Izpildiet turpmākos programmas norādījumus.

2. Reģistrācija ar WPS

Priekšnoteikums ir WLAN maršrutētājs ar WPS atbalstu.

- Ieslēdziet “Miele” iekārtu.
- Īsi nospiediet taustiņu WLAN modulī.
- LED indikators sāk mirgot sarkanā/dzeltenā/zaļā krāsā.
- 120 sekunžu laikā aktivējiet savā WLAN maršrutētājā WPS funkciju.

Pēc sekmīgas WPS reģistrācijas LED indikators deg zaļā krāsā.

Ieteikums: dažām iekārtām WPS funkciju var aktivēt, izmantojot iestatījumu “Miele@home”. Papildinformācija ir pieejama iekārtas lietošanas instrukcijā.

Ņemiet vērā, ka WPS reģistrācijas opcija ir aktīva tikai 120 sekundes.

Iv - Tehniskie parametri

Atbilstības deklarācija

Ar šo "Miele" apliecina, ka šis XKM 3100 W komunikācijas modulis atbilst Direktīvai Nr. 2014/53/ES.

ES Atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādās tīmekļa vietnēs:

- "Produkti", "Lejupielāde" tīmekļa vietnē www.miele.lv;
- "Serviss", "Informācijas pieprasījums", "Lietošanas instrukcijas" tīmekļa vietnē www.miele.lv/majsaimnieciba/informacijas-pieprasijums-385.htm, norādot produkta nosaukumu vai ražojuma numuru.

Frekvenču diapazons	2,412–2,472 GHz
---------------------	-----------------

Maksimālā raidīšanas jauda	< 100 mW
----------------------------	----------

Indicații de siguranță și avertizări	66
Contribuiți la protecția mediului înconjurător	68
Descrierea și montarea modulului	69
Conținutul ambalajului.....	69
Descrierea modulului.....	69
Montarea modulului WiFi în aparatele electrocasnice Miele	69
Starea nișei modulului:	70
Cuptor	70
Cuptor combi cu microunde	70
Cuptor cu aburi	70
Mașină de spălat vase.....	71
Mașină automată de cafea.....	71
Uscător.....	71
Mașină de spălat/mașină de spălat cu uscător.....	71
Realizarea conexiunii WiFi	72
1. Conectare prin aplicație	72
Descărcarea aplicației Miele@mobile.....	72
2. Conectare prin WPS.....	72
Date tehnice	73
Declarație de conformitate	73

ro - Indicații de siguranță și avertizări

Modulul WiFi corespunde normelor de siguranță în vigoare. Utilizarea sa necorespunzătoare poate duce totuși la accidentarea utilizatorului și la daune materiale.

Înainte de instalarea modulului WiFi, citiți aceste instrucțiuni de montaj și instalare. Acestea vă oferă informații importante pentru instalarea modulului WiFi. Astfel vă protejați și evitați daunele la modul și aparatele electrocasnice Miele.

Păstrați aceste instrucțiuni de montaj și instalare și puneți-le la dispoziția unui eventual viitor proprietar.

Aceste instrucțiuni de montaj și instalare descriu modul de utilizare a modulului WiFi.

Întrebuițare adecvată

► Modulul WiFi este destinat exclusiv realizării unei conexiuni WiFi între un aparat electrocasnic Miele și o rețea WiFi din interiorul unei clădiri.

Disponibilitate

► Tehnologia WiFi suportată de modulul WiFi poate fi perturbată temporar sau total. Din acest motiv nu este garantată disponibilitatea permanentă a funcțiilor oferite. Raza de acțiune a conexiunii radio poate fi extinsă cu un Repeater WiFi disponibil în comerț. Adresați-vă reprezentanței sau Serviciului de asistență tehnică Miele.

Aspecte tehnice

- ▶ Înainte de instalare, verificați dacă modulul WiFi are daune exterioare vizibile. Nu instalați și nu puneți în funcțiune un modul WiFi deteriorat.
- ▶ Înainte de a conecta modulul WiFi la rețeaua electrică, verificați ca datele de conectare (tensiune, putere și frecvență) trecute pe eticheta cu date tehnice să corespundă instalației electrice din locuință. Dacă aveți nelămuriri, consultați un electrician calificat.
- ▶ Un modul WiFi defect nu trebuie reparat. Acesta trebuie înlocuit cu o piesă de schimb originală Miele.
- ▶ Modulul WiFi este deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică dacă:
 - ștecărul mașinii de spălat este scos din priză sau
 - siguranța principală este decuplată sau
 - siguranța fuzibilă este complet deșurubată sau
 - întrerupătorul de curent rezidual (întrerupătorul FI) s-a declanșat.

Înainte de montarea și demontarea modulului WiFi, aparatele electrotcasnice Miele trebuie deconectate de la rețeaua electrică.

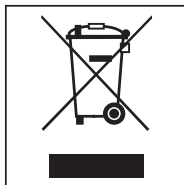
Aruncarea ambalajului de transport

Ambalajul protejează aparatul de pagubele ce pot apărea în timpul transportului. Ambalajul de transport și protecție a fost fabricat din materiale care nu dăunează mediului înconjurător la aruncare și care pot fi reciclate în modul obișnuit.

Prin readucerea ambalajelor în circuitul materialelor se economisesc materii prime și se reduc deșeurile. Reprezentanța dumneavoastră va lua în primire ambalajul pe care îl returnați.

Aruncarea aparatului vechi

Aparatele electrice și electronice vechi conțin numeroase materiale valoroase. Însă ele conțin și substanțe dăunătoare, care au fost necesare pentru funcționarea și siguranța aparatelor. Dacă sunt aruncate împreună cu gunoiul menajer sau manipulate incorect, acestea pot prezenta un pericol pentru sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. Așadar nu aruncați aparatul vechi împreună cu gunoiul menajer.



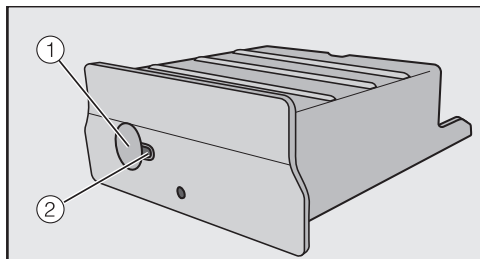
Utilizați în schimb punctul de colectare amenajat în apropierea locuinței dumneavoastră pentru returnarea și reciclarea aparatelor electrice și electronice vechi. Eventual solicitați informații de la reprezentanța dumneavoastră.

Asigurați-vă că aparatul vechi nu prezintă niciun pericol pentru copii cât timp este depozitat pentru aruncare.

Conținutul ambalajului

- Modul WiFi XKM 3100 W
- Instrucțiuni de montaj și instalare

Descrierea modului



① Buton

Butonul are două funcții.

- Buton WPS

Conectarea WPS începe la apăsarea scurtă a acestui buton.

- Buton Reset

Printr-o apăsare mai lungă (minimum 10 secunde), modulul WiFi este resetat la setările din fabrică.

② LED

Indică diversele stări de funcționare ale modului WiFi prin clipire.

- Galben continuu, Verde oprit

Modulul WiFi este pregătit pentru funcționare / Nicio conexiune la rețeaua WiFi.

- Galben oprit, Verde clipește

Funcționare normală / Conexiune existentă la rețeaua WiFi și transfer de date.


- Galben/Verde/Roșu clipește alternativ

Conexiunea WPS funcționează.

Montarea modului WiFi în aparatele electrocasnice Miele

Modulul WiFi este prevăzut doar pentru utilizare în următoarele aparate electrocasnice Miele:

- Cuptoare, cuptoare combi cu microunde de la H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Cuptoare cu aburi, cuptoare combi cu aburi și microunde, cuptoare combi cu aburi de la DG 6XXX, DGM 6XXX und DGC 6XXX
- Mașină automată de cafea de la CVA 6XXX
- Mașină de spălat vase de la G 6XXX
- Uscător de la T1
- Mașină de spălat de la W1
- Mașină de spălat cu uscător de la WT 1

 Înainte de montarea modului WiFi, deconectați aparatul electrocasnic Miele de la rețeaua de energie electrică.

ro - Descrierea și montarea modulului

Nișa modulului trebuie să fie ușor accesibilă. Aparatele montate trebuie demontate pentru a putea permite accesul la nișa modulului. Respectați instrucțiunile de utilizare și instalare ale aparatului electrocasnic.

- Îndepărtați eticheta (dacă există) de pe nișa modulului.
- Introduceți modulul până la capăt în nișă, până când se fixează cu un clic.

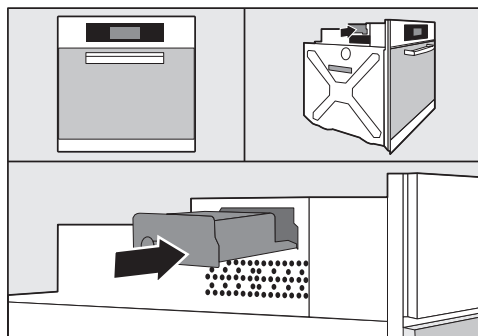
Dacă doriți să conectați aparatul electrocasnic prin conexiuni WPS la routerul WiFi, butonul modulului WiFi trebuie să rămână accesibil.

- Remontați aparatul electrocasnic.
- Conectați aparatul electrocasnic Miele la rețeaua electrică.

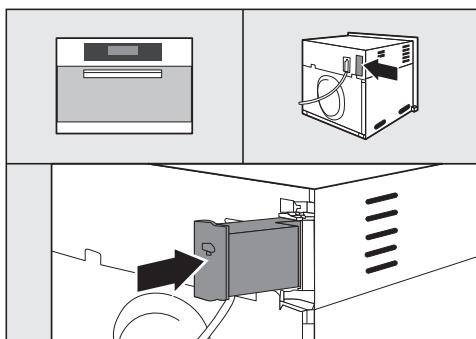
După aprox. un minut, modulul WiFi este activ.

Starea nișei modulului:

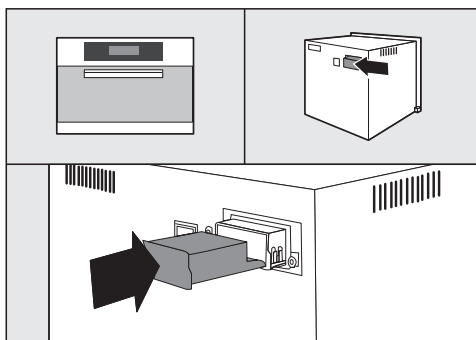
Cuptor



Cuptor combi cu microunde

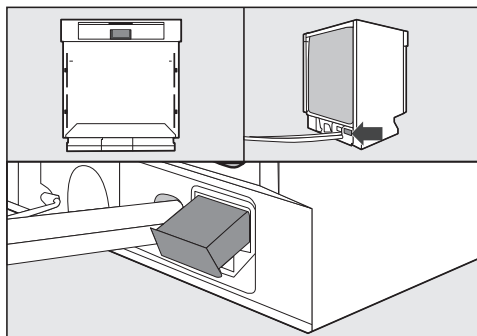


Cuptor cu aburi

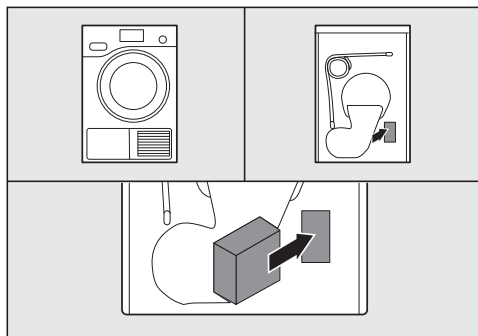


ro - Descrierea și montarea modului

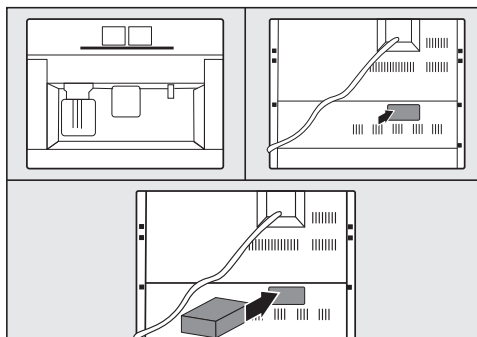
Mașină de spălat vase



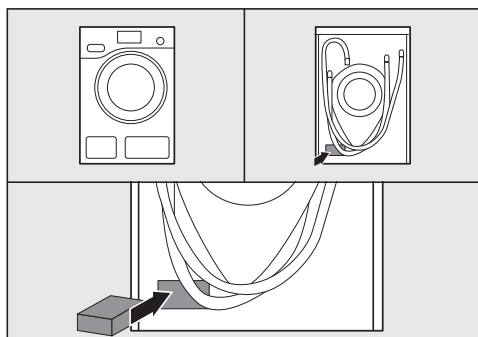
Uscător



Mașină automată de cafea



Mașină de spălat/mașină de spălat cu uscător



ro - Realizarea conexiunii WiFi

După instalarea modului WiFi în aparatul electrocasnic Miele, aparatul electrocasnic trebuie să fie conectat la o rețea WiFi locală. Pentru aceasta sunt disponibile două metode:

1. Conectare prin aplicație

Descărcarea aplicației Miele@mobile

Sistemul de operare al dispozitivului dvs. mobil (smartphone/tabletă) trebuie să fie minimum versiunea iOS 8[®] sau Android 4.4[™].

Aplicația „Miele@mobile“ potrivită pentru modulul WiFi este disponibilă gratuit în App Stores.

- Căutați în App Store[®] sau în Google Play[™] aplicația **Miele@mobile**.



- Încărcați aplicație pe dispozitivul dvs.mobil.

Pentru conectarea în aplicație aveți nevoie de:

1. un dispozitiv mobil pe care este instalată aplicația Miele@mobile
2. numele rețelei dvs. locale WiFi și parola
3. numărul de fabricație/numărul de serie al aparatului dvs. electrocasnic Miele (este înscris pe eticheta cu date tehnice, consultați instrucțiunile de utilizare ale aparatului electrocasnic)

- Porniți aparatul electrocasnic Miele.
- Porniți aplicația Miele@mobile.
- Selectați Adăugare aparat Miele.
- Urmați instrucțiunile aplicației.

2. Conectare prin WPS

Condiția este un router WiFi care suportă WPS.

- Porniți aparatul electrocasnic Miele.
- Apăsăți scurt butonul de pe modulul WiFi.
- LED-ul începe să clipească în culorile roșu/galben/verde.
- În interval de 120 de secunde activați funcția WPS la routerul WiFi.

După conectarea prin WPS, LED-ul luminează verde.

Sfat: La unele aparate electrocasnice este posibilă activarea funcției WPS prin setarea „Miele@home“. Informații suplimentare sunt disponibile în instrucțiunile de utilizare ale aparatului electrocasnic.

Conexiunea WPS este activă doar timp de 120 de secunde.

Declarație de conformitate

Miele declară prin prezenta că acest XKM 3100 W corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la una dintre următoarele adrese de internet:

– Produse, descărcare, pe www.miele.ro

Bandă de frecvență	2,412 GHz – 2,472 GHz
Putere maximă de emisie	< 100 mW

ru - Содержание

Указания по безопасности и предупреждения	75
Ваш вклад в охрану окружающей среды	77
Описание и монтаж модуля	78
Содержание упаковочной коробки.....	78
Описание модуля.....	78
Монтаж модуля WLAN в бытовых приборах Miele	78
Положение отсека модуля:	79
Духовой шкаф.....	79
Духовой шкаф с СВЧ	79
Пароварка	79
Посудомоечная машина.....	80
Кофемашины	80
Сушильная машина	80
Стиральная машина/стирально-сушильная машина.....	80
Создание соединения WLAN	81
1. Регистрация с помощью приложения	81
Загрузка приложения Miele@mobile	81
2. Регистрация по WPS	81

Модуль WLAN соответствует предписанным положениям по безопасной эксплуатации. Ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам пользователей и причинению материального ущерба.

Перед установкой модуля WLAN прочтите данную инструкцию по монтажу и установке. В ней изложены важные указания по установке модуля WLAN. Тем самым Вы защитите себя и предотвратите повреждения модуля и бытовых приборов Miele.

Сохраните эту инструкцию по монтажу и установке и по возможности передайте ее следующему владельцу прибора.

Данная инструкция по монтажу и установке описывает функции модуля WLAN.

Надлежащее использование

- ▶ Модуль WLAN служит исключительно для создания соединения WLAN между бытовым прибором Miele и сетью WLAN внутри одного здания.

Доступность

- ▶ Технология WLAN, поддерживаемая модулем WLAN, может подвергаться временным или постоянным помехам и не работать. По этой причине постоянная доступность предлагаемых функций не гарантируется. Дальность действия может быть увеличена с помощью обычного репитера WLAN. По этому вопросу обратитесь в точку продаж Miele или в сервисную службу фирмы Miele.

Техническая безопасность

- ▶ Перед установкой проверьте модуль WLAN на отсутствие внешних видимых повреждений. Не устанавливайте поврежденный модуль WLAN и не вводите его в эксплуатацию.
- ▶ Перед подключением модуля WLAN обязательно сопоставьте параметры подключения (предохранитель, напряжение и частоту), приведенные на типовой табличке, с характеристиками электросети. Если возникают сомнения, проконсультируйтесь у специалиста-электромонтажника.
- ▶ Неисправный модуль WLAN запрещается ремонтировать. Его можно только заменить на оригинальную запчасть фирмы Miele.
- ▶ Модуль WLAN отключен от сети электропитания только в том случае, когда:
 - сетевая вилка стиральной машины вынута из сети, или
 - выключен предохранитель на распределительном щите, или
 - полностью вывернут резьбовой предохранитель на распределительном щите, или
 - сработал выключатель для защиты от токов утечки (УЗО).

Перед установкой или демонтажем модуля WLAN отключите бытовые приборы Miele от электросети.

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



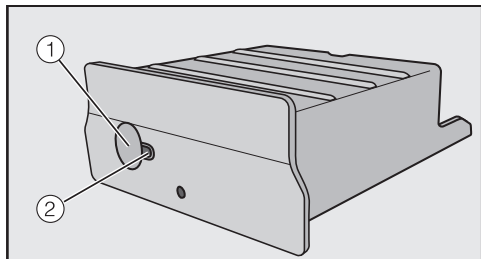
Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

ru - Описание и монтаж модуля

Содержание упаковочной коробки

- Модуль WLAN XKM 3100 W
- Инструкция по монтажу и установке

Описание модуля



① Кнопка

Кнопка имеет две функции.

– WPS Push Button

Коротким нажатием запускается регистрация по WPS.

– Кнопка Reset

При нажатии и удержании (не менее 10 секунд) восстанавливаются заводские настройки модуля WLAN.

② Светодиод

Мигание сигнализирует о различных рабочих состояниях модуля WLAN.

– Желтый горит, зеленый выключен

Модуль WLAN готов к работе/нет соединения с сетью WLAN.

– Желтый выключен, зеленый мигает

Нормальный режим/создано соединение с сетью, выполняется передача данных.


– Попеременно мигают желтый/зеленый/красный

Выполняется регистрация по WPS.

Монтаж модуля WLAN в бытовых приборах Miele

Модуль WLAN предназначен для установки только в следующих бытовых приборах Miele:

- Духовой шкаф, духовой шкаф с СВЧ, начиная с модели H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Пароварка, пароварка с СВЧ, комби-пароварка, начиная с модели DG 6XXX, DGM 6XXX и DGC 6XXX
- Кофемашина, начиная с модели CVA 6XXX
- Посудомоечная машина, начиная с модели G 6XXX
- Сушильная машина, начиная с модели T1
- Стиральная машина, начиная с модели W1
- Стирально-сушильная машина, начиная с модели WT 1

 Отсоедините бытовой прибор Miele от электросети перед монтажом модуля WLAN.

В отсек модуля должен обеспечиваться свободный доступ. Встроенные бытовые приборы необходимо снова демонтировать для получения доступа к отсеку модуля. Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации или инструкции по монтажу бытового прибора.

- Удалите с отсека модуля наклейку (при наличии).
- Задвиньте модуль WLAN до упора в отсек модуля до отчетливой фиксации.

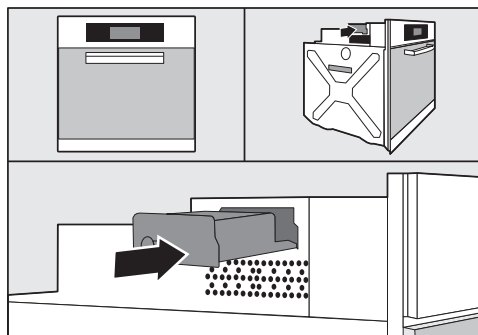
Если Вы хотите соединить бытовой прибор с помощью регистрации по WPS через роутер WLAN, должен быть обеспечен доступ к кнопке модуля WLAN.

- Снова выполните встраивание бытового прибор.
- Подключите бытовой прибор Miele к электросети.

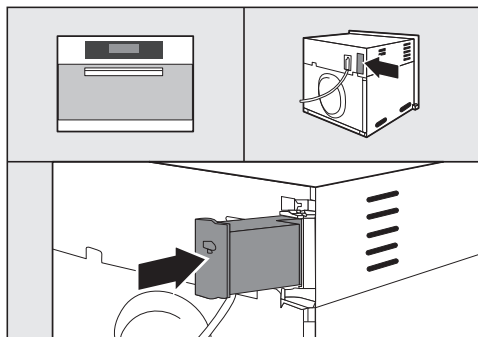
Примерно через одну минуту модуль WLAN становится активен.

Положение отсека модуля:

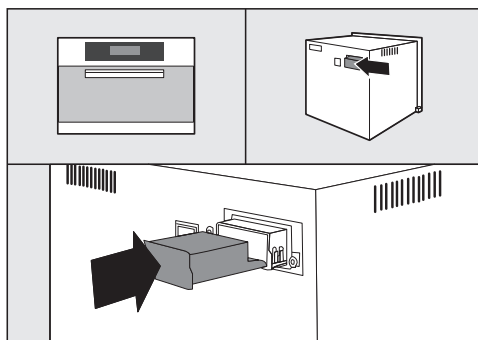
Духовой шкаф



Духовой шкаф с СВЧ

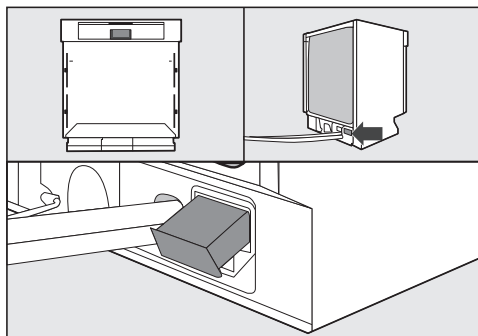


Пароварка

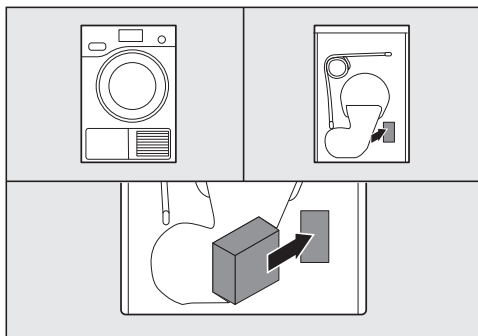


ru - Описание и монтаж модуля

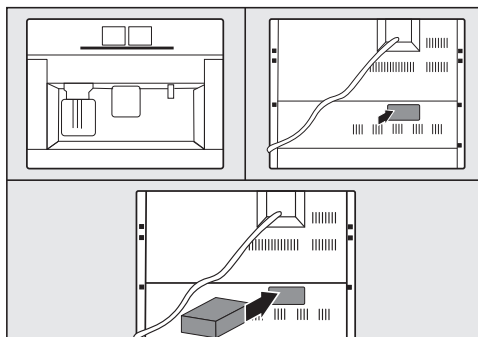
Посудомоечная машина



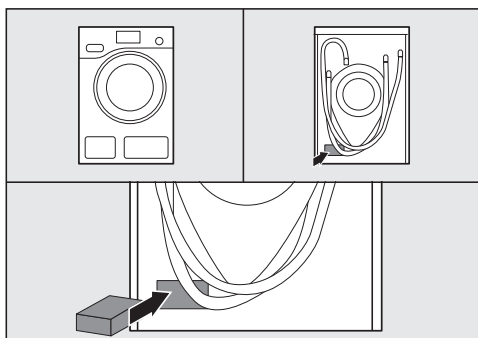
Сушильная машина



Кофемашины



Стиральная машина/стирально-сушильная машина



После установки модуля WLAN в бытовом приборе Miele его необходимо зарегистрировать в локальной сети WLAN. Для этого используются два способа:

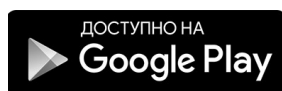
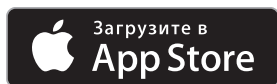
1. Регистрация с помощью приложения

Загрузка приложения Miele@mobile

Операционная система Вашего мобильного устройства (смартфон/планшет) должна быть как минимум iOS 8® или Android 4.4™.

Подходящее приложение Miele@mobile для модуля WLAN можно бесплатно загрузить в соответствующем магазине приложений.

- Найдите в App Store® или Google Play™ приложение **Miele@mobile**.



- Загрузите приложение на Ваше мобильное устройство.

Для регистрации с помощью приложения Вам потребуется:

1. мобильное устройство, на котором установлено приложение Miele@mobile
2. название Вашей локальной сети WLAN и соответствующий пароль

3. заводской номер/серийный номер Вашего бытового прибора Miele (он находится на типовой табличке; см. инструкцию по эксплуатации бытового прибора)

- Включите бытовой прибор Miele.
- Запустите приложение Miele@mobile.
- Выберите Прибор Miele.
- Следуйте дальнейшим указаниям приложения.

2. Регистрация по WPS

Условием является наличие роутера WLAN с поддержкой WPS.

- Включите бытовой прибор Miele.
- Нажмите и отпустите кнопку на модуле WLAN.
- Светодиод начнет мигать красным/желтым/зеленым светом.
- В течение 120 секунд активируйте функцию WPS на Вашем роутере WLAN.

После успешной регистрации по WPS светодиод загорится зеленым светом.

Совет: У некоторых бытовых приборов можно активировать функцию WPS настройкой функции Miele@home. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации бытового прибора.

Обратите внимание, что регистрация по WPS активна только в течение 120 секунд.

sl - Vsebina

Varnostna navodila in opozorila	83
Vaš prispevek k varovanju okolja	85
Opis modula in montaža	86
Vsebina škatle	86
Opis modula	86
Montaža modula WLAN v gospodinjske aparate Miele	86
Položaj reže za modul:.....	87
Vgradna pečica	87
Kombinirana pečica z mikrovalovi.....	87
Parna pečica.....	87
Pomivalni stroj	88
Kavni avtomati.....	88
Sušilni stroj	88
Pralni/pralno-sušilni stroj	88
Vzpostavitev povezave WLAN	89
1. Prijava prek aplikacije.....	89
Prenos aplikacije Miele@mobile	89
2. Prijava prek WPS.....	89
Tehnični podatki	90
Izjava o skladnosti	90

Modul WLAN ustreza veljavnim varnostnim predpisom. Vendar pa lahko nepravilna uporaba privede do poškodb oseb ali materialne škode.

Pred namestitvijo modula WLAN preberite ta navodila za montažo in namestitev. Vsebujejo pomembne napotke za namestitev modula WLAN. Tako se boste zaščitili in preprečili škodo na modulu in gospodinjskih aparatih Miele.

Navodila za montažo in namestitev shranite in jih predajte morebitnemu naslednjemu lastniku.

Ta navodila za montažo in namestitev opisujejo obseg delovanja modula WLAN.

Uporaba v skladu s predpisi

- ▶ Modul WLAN je namenjen izključno vzpostavitvi brezžične povezave med aparatom Miele in omrežjem WLAN znotraj zgradbe.

Razpoložljivost

- ▶ Brezžična tehnologija, ki jo podpira modul WLAN, je lahko začasno ali v celoti motena. Zato stalna razpoložljivost ponujenih funkcij ne more biti zagotovljena. Doseg brezžične povezave lahko povečate z običajnim ojačevalnikom WLAN-signalov. S tem v zvezi se obrnite na svojega prodajalca opreme Miele ali servisno službo Miele.

Tehnična varnost

- ▶ Pred namestitvijo modula WLAN preverite, da na njem ni vidnih poškodb. Poškodovanega modula ne smete namestiti in uporabiti.
- ▶ Pred priklopom modula WLAN na električno omrežje se obvezno prepričajte, če se priključni podatki (zaščita, napetost in frekvenca) na napisni ploščici ujemajo s podatki vaše hišne napeljave. Če ste v dvomih, se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- ▶ Pokvarjenega modula WLAN ne smete popravljati. Zamenjate ga lahko samo z originalnim Mielejevim nadomestnim delom.
- ▶ Modul WLAN je ločen od električnega omrežja samo, če:
 - je omrežni vtič pralnega stroja izvlečen iz vtičnice ali
 - je varovalka hišne napeljave izklopljena ali
 - je taljiva varovalka hišne napeljave povsem odvita ali
 - se je sprožilo zaščitno stikalo za okvarni tok (FI-stikalo).

Pred vgradnjo ali demontažo modula WLAN ločite gospodinjske aparate Miele od električnega omrežja.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža ščiti aparat pred poškodbami med transportom. Embalažni materiali so skrbno izbrani glede na ekološko sprejemljivost in tehnike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Z vračanjem embalaže v obtok materialov poskrbite za prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov.

Odstranjevanje starega aparata

Električna in elektronska oprema pogosto vsebuje dragocene materiale. Vsebuje tudi določene snovi, zmesi in sestavne dele, ki so potrebni za njeno delovanje in varnost. Vse navedeno pa lahko v navadnih gospodinjskih odpadkih ali ob nepravilnem ravnanju predstavlja nevarnost za zdravje ljudi in za okolje. Svojega starega aparata zato ne odvrzite med gospodinjske odpadke.



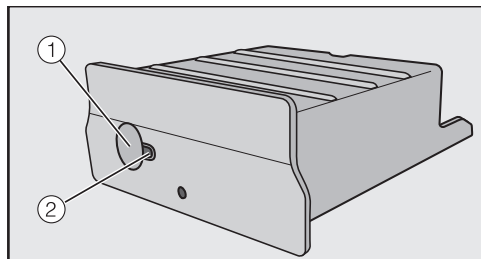
Namesto tega poskrbite za odvoz v uradne lokalne centre za zbiranje in prevzem električne in elektronske opreme, kjer bodo poskrbeli za morebitno reciklažo, ali pa aparat odpeljite k svojemu trgovcu oziroma na podjetje Miele. Za izbris morebitnih osebnih podatkov, shranjenih v aparatu, ki ga boste odstranili, ste po zakonu odgovorni sami. Prosimo vas, da do odvoza starega aparata poskrbite tudi za varnost otrok, tako da ti nimajo dostopa do njega.

sl - Opis modula in montaža

Vsebina škatle

- Modul WLAN XKM 3100 W
- Navodila za montažo in namestitvev

Opis modula



① Tipka

Tipka ima dve funkciji.

- **WPS Push Button**
Kratek pritisk zažene prijavo WPS.
- **Tipka Reset**
Dolg pritisk na tipko (vsak 10 sekund) ponastavi modul WLAN na tovarniške vrednosti.

② Svetleča dioda

Z utripanjem kaže različna stanja delovanja modula WLAN.

- **Rumena neprekinjeno, zelena izklop**
Modul WLAN pripravljen za uporabo/povezava z omrežjem WLAN ni vzpostavljena.
- **Rumena izklop, zelena utripa**
Normalno delovanje/vzpostavljena je povezava z omrežjem in poteka prenos podatkov.
- **Rumena/zelena/rdeča izmenično utripajo**
Poteka prijava WPS.

Montaža modula WLAN v gospodinjske aparate Miele

Modul WLAN je predviden samo za uporabo v naslednjih gospodinjskih aparatih Miele:

- vgradne peči, kombinirane peči z mikrovalovi od H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- parne peči, parne peči z mikrovalovi, kombinirane parne peči od DG 6XXX, DGM 6XXX in DGC 6XXX
- kavni avtomati od CVA 6XXX
- pomivalni stroji od G 6XXX
- sušilni stroji od T1
- pralni stroji od W1
- pralno-sušilni stroji od WT1

⚠ Aparat Miele pred montažo modula WLAN ločite od električnega omrežja.

sl - Opis modula in montaža

Reža za modul mora biti prosto dostopna. Vgrajene aparate je treba vzeti iz vgradne niše, da se omogoči dostop do reže. Pri tem upoštevajte navodila za uporabo ali napotke za montažo aparata.

- Odstranite morebitne nalepke z reže za modul.
- Modul potisnite do konca v režo, dokler se slišno ne zaskoči.

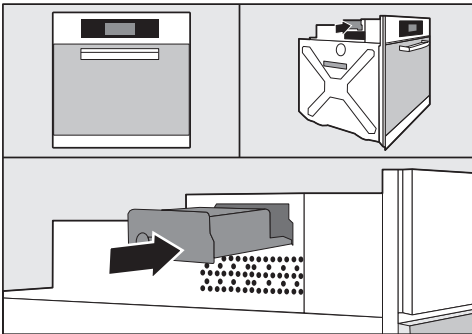
Če želite aparat povezati z WLAN-usmerjevalnikom s prijavo WPS, mora tipka modula WLAN ostati dostopna.

- Ponovno vgradite aparat.
- Aparat Miele priklopite na električno omrežje.

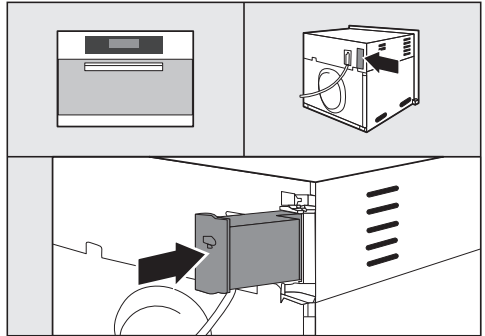
Po pribl. eni minuti je modul WLAN aktiven.

Položaj reže za modul:

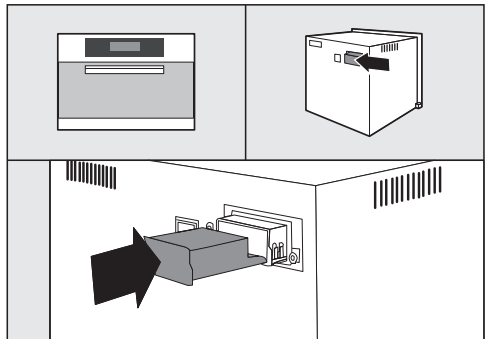
Vgradna pečica



Kombinirana pečica z mikrovalovi

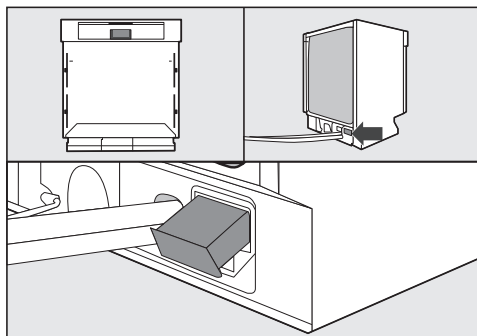


Parna pečica

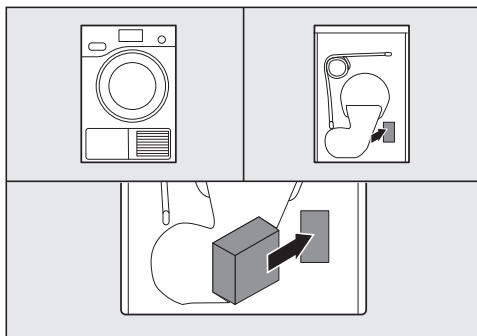


sl - Opis modula in montaža

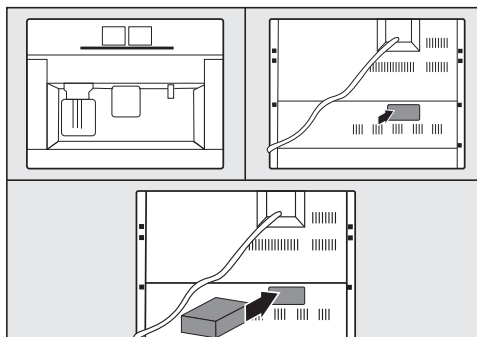
Pomivalni stroj



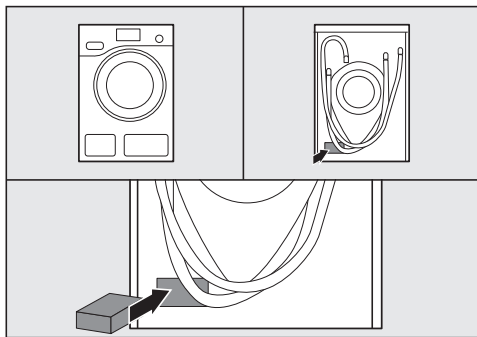
Sušilni stroj



Kavni avtomati



Pralni/pralno-sušilni stroj



sl - Vzpostavitev povezave WLAN

Po namestitvi modula WLAN v aparat Miele morate slednjega prijaviti v lokalno brezžično omrežje. To lahko storite na dva načina:

1. Prijava prek aplikacije

Prenos aplikacije Miele@mobile

Operacijski sistem vaše mobilne naprave (pametni telefon/tablica) mora biti vsaj iOS 8[®] oz. Android 4.4[™] ali novejši.

Aplikacija „Miele@mobile“, ki ustreza modulu WLAN, je na voljo brezplačno v ustrezni trgovini z aplikacijami.

- V trgovini App Store[®] oz. Google Play[™] poiščite aplikacijo **Miele@mobile**.



- Aplikacijo prenesite na svojo mobilno napravo.

Za prijavo prek aplikacije potrebujete:

1. mobilno napravo, na kateri je nameščena aplikacija Miele@mobile
2. ime svojega lokalnega brezžičnega omrežja in pripadajoče geslo
3. tovarniško številko/serijsko številko svojega aparata Miele (oboje najdete na napisni ploščici; glejte navodila za uporabo aparata)

- Vključite aparat Miele.
- Zaženite aplikacijo Miele@mobile.
- Izberite Dodaj aparat Miele.
- Sledite nadaljnjim navodilom aplikacije.

2. Prijava prek WPS

Pogoj je usmerjevalnik WLAN, ki podpira WPS.

- Vključite aparat Miele.
- Na kratko pritisnite tipko na modulu WLAN.
- Svetleča dioda začne utripati v rdeči/rumeni/zeleni barvi.
- V roku 120 sekund aktivirajte funkcijo WPS na svojem WLAN-usmerjevalniku.

Po uspešni prijavi WPS svetleča dioda sveti zeleno.

Nasvet: Pri nekaterih aparatih je mogoče aktivirati funkcijo WPS prek nastavitve „Miele@home“. Podrobne informacije najdete v navodilih za uporabo aparata.

Upoštevajte, da je prijava WPS aktivna samo 120 sekund.

sl - Tehnični podatki

Izjava o skladnosti

Podjetje Miele potrjuje, da je ta modul XKM 3100 W skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo ES-izjave o skladnosti je dostopno na spletnem naslovu:

- www.miele.si – Izdelki > poiščite želeni izdelek > Datoteke za prenos ali
- www.miele.si/gospodinjski/iskanje-informacij-385.htm#p510 (Servis > Iskanje informacij > Navodila za uporabo), nato vnesite ime izdelka ali tovarniško številko.

Frekvenčno območje	2,412 GHz–2,472 GHz
--------------------	---------------------

Maksimalna moč oddajanja	< 100 mW
--------------------------	----------

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	92
Váš príspevok k ochrane životného prostredia	94
Popis modulu	95
Obsah krabice	95
Popis modulu	95
Montáž WiFi modulu v prístrojoch pre domácnosť Miele.....	95
Umiestnenie schránky pre modul:	96
Rúra na pečenie	96
Rúra na pečenie s mikrovlnou	96
Parná rúra	96
Umývačka riadu.....	97
Kávovary.....	97
Sušička.....	97
Automatická práčka / práčka so sušičkou	97
Vytvorenie WiFi spojenia	98
1. Prihlásenie prostredníctvom aplikácie.....	98
Stiahnutie aplikácie Miele@mobile	98
2. Prihlásenie prostredníctvom WPS	98
Technické údaje	99
Prehlásenie o zhode	99

sk - Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

WiFi modul zodpovedá platným bezpečnostným predpisom. Neodborné použitie však môže spôsobiť škody na ľuďoch a veciach. WiFi mPred inštaláciou WiFi modulu si prečítajte tento návod na montáž a inštaláciu. Poskytuje dôležité pokyny na inštaláciu WiFi modulu. Tým ochránite seba a zabránite poškodeniu modulu a prístrojov Miele pre domácnosť.

Tento návod na montáž a inštaláciu uschovajte a predajte ho prípadne novému majiteľovi.

Tento návod na montáž a inštaláciu popisuje funkcie WiFi modulu.

Používanie na stanovený účel

► WiFi modul slúži výhradne na nadviazanie WiFi spojenia medzi prístrojom Miele pre domácnosť a WiFi sieťou v budove.

Dostupnosť

► WiFi technológia podporovaná WiFi modulom môže byť občas alebo trvalo rušená. Z tohto dôvodu nie je zaistená stála dostupnosť ponúkaných funkcií. Dosah rádiového spojenia možno zväčšiť bežným WiFi repeaterom. V tejto záležitosti sa prosím obráťte na Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo na servisnú službu Miele.

Technická bezpečnosť

- ▶ WiFi modul pre inštaláciu skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený. Poškodený WiFi modul neinštalujte a neuvádzajte do činnosti.
- ▶ Pred pripojením WiFi modulu bezpodmienečne porovnajte pripojovacie údaje (istenie, napätie, frekvencia) uvedené na typovom štítku s parametrami elektrickej siete. V prípade pochybností sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Chybný WiFi modul sa nesmie opravovať. Môže sa iba vymeniť za originálny náhradný diel Miele.
- ▶ WiFi modul je elektricky odpojený od elektrickej siete len vtedy, keď:
 - je vytiahnutá sieťová zástrčka prístroja zo zásuvky alebo
 - je vypnutý istič domovej elektrickej inštalácie alebo
 - je úplne vyskrutkovaná skrutkovacia poistka domovej elektrickej inštalácie alebo
 - je vypnutý prúdový chránič (FI).

Pred montážou alebo demontážou WiFi modulu odpojte prístroje Miele pre domácnosť od elektrickej siete.

Likvidácia obalového materiálu

Obal chráni prístroj pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihliadnutím k aspektom ochrany životného prostredia a k možnostiam ich likvidácie, sú teda recyklovateľné.

Vrátenie obalov do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Váš špecializovaný predajca odobere obalový materiál naspäť.

Likvidácia starého prístroja

Staré elektrické a elektronické prístroje obsahujú často ešte cenné suroviny. Obsahujú ale tiež škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich funkčnosť a bezpečnosť. V komunálnom odpade alebo pri nesprávnej manipulácii môžu poškodzovať ľudské zdravie a životné prostredie. Váš starý prístroj preto v žiadnom prípade nedávajte do komunálneho odpadu.

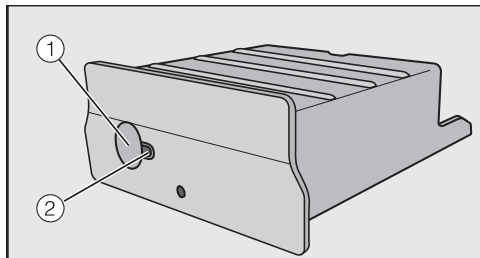


Miesto toho využívajte oficiálne zberné a vratné miesta na odovzdávanie a zúžitkovanie elektrických a elektronických prístrojov zriadené obcami, predajcami alebo spoločnosťou Miele. Podľa zákona ste sami zodpovední za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom starom prístroji. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš vyradený prístroj až do odvezenia uložený mimo dosah detí.

Obsah krabice

- WiFi modul XKM 3100 WEC
- návod na montáž a inštaláciu

Popis modulu



① tlačidlo

Tlačidlo má dve funkcie.

– **WPS Push Button**

Krátkym stlačením sa spustí WPS prihlasovanie.

– **tlačidlo reset**

Dlhším stlačením (najmenej 10 sekúnd) sa WiFi modul vráti na nastavenie z výroby.

② LED

Blikaním zobrazuje rôzne prevádzkové stavy WiFi modulu.

– **žltá trvalo svieti, zelená vypnutá**

WiFi modul je pripravený na prevádzku / nie je nadviazané spojenie s WiFi sieťou.

– **žltá vypnutá, zelená bliká**

Normálna prevádzka / nadviazané spojenie so sieťou a prenos údajov.


– **žltá/zelená/červená striedavo blikajú**

Prebieha WPS prihlasovanie.

Montáž WiFi modulu v prístrojoch pre domácnosť Miele

WiFi modul je určený len na použitie v nasledujúcich prístrojoch Miele pre domácnosť:

- rúra na pečenie, rúra na pečenie s mikrovlnou od H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- parná rúra, parná rúra s mikrovlnou, parná rúra s rúrou na pečenie od DG 6XXX, DGM 6XXX a DGC 6XXX
- kávovar od CVA 6XXX
- umývačka riadu od G 6XXX
- sušička od T1
- automatická práčka od W1
- práčka so sušičkou od WT1

 Pred montážou WiFi modulu odpojte prístroj Miele pre domácnosť od elektrickej siete.

sk - Popis modulu

Schránka pre modul musí byť voľne prístupná. Zabudované prístroje pre domácnosť musíte opäť vymontovať, aby ste sa dostali k schránke pre modul. Dodržiavajte návod na obsluhu alebo montážny návod prístroja pre domácnosť.

- Odstráňte nálepku (pokiaľ je k dispozícii) zo schránky pre modul.
- Zasuňte WiFi modul do schránky až na doraz, aby zreteľne zaklapol.

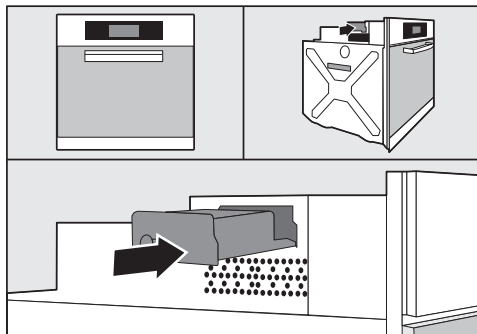
Keby ste chceli prístroj pre domácnosť s WPS prihlasovaním spojiť s WiFi routerom, musí zostať dostupné tlačidlo WiFi modulu.

- Prístroj pre domácnosť opäť zabudujte.
- Pripojte prístroj Miele pre domácnosť k elektrickej sieti.

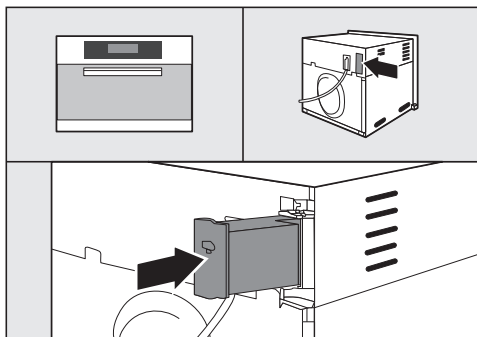
Asi po jednej minúte bude WiFi modul aktívny.

Umiestnenie schránky pre modul:

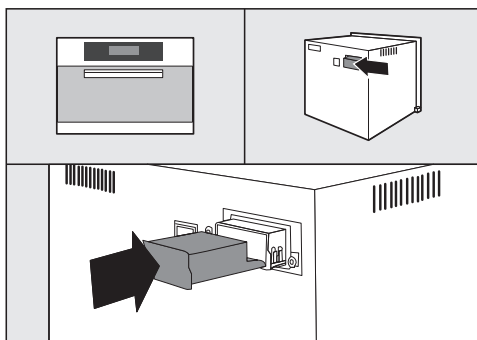
Rúra na pečenie



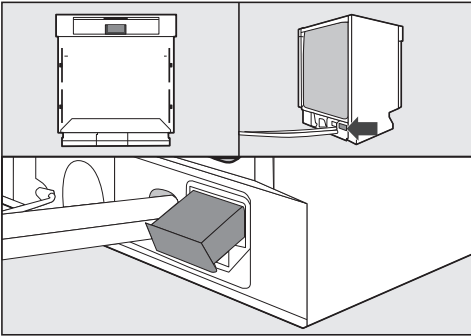
Rúra na pečenie s mikrovlnou



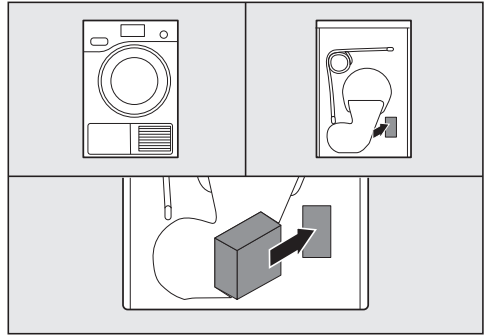
Parná rúra



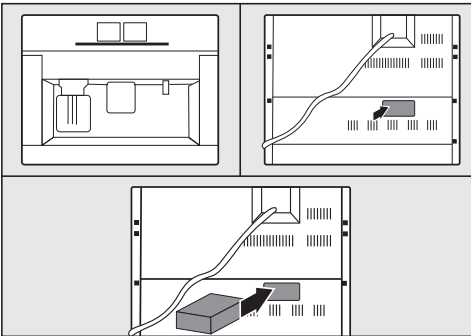
Umyvačka riadu



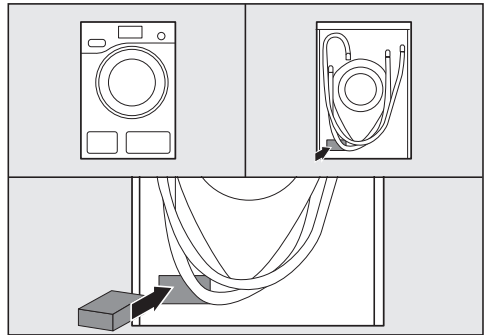
Sušička



Kávovary



Automatická práčka / práčka so sušičkou



sk - Vytvorenie WiFi spojenia

Po inštalácii WiFi modulu v Miele prístroji pre domácnosť sa musí prístroj Miele prihlásiť k lokálnej sieti WiFi. Na to sú k dispozícii dve metódy:

1. Prihlásenie prostredníctvom aplikácie

Stiahnutie aplikácie Miele@mobile

Vo Vašom mobilnom zariadení (smartphone/tablet) musí byť verzia operačného systému najmenej iOS 8[®], príp. Android 4.4[™].

Aplikáciu „Miele@mobile“ vhodnú pre WiFi modul stiahnete zadarmo v príslušných obchodoch s aplikáciami.

- V App Store[®], príp. Google Play[™] vyhľadajte aplikáciu **Miele@mobile**.



- Nahrajte si aplikáciu do svojho mobilného zariadenia.

Na prihlásenie prostredníctvom aplikácie budete potrebovať:

1. mobilné zariadenie, na ktorom je nainštalovaná aplikácia Miele@mobile
2. názov Vašej lokálnej siete WiFi a príslušné heslo
3. výrobné číslo/sériové číslo Vášho prístroja Miele pre domácnosť (je uvedené na typovom štítku; vid' návod na použitie prístroja pre domácnosť)

- Zapnite prístroj Miele pre domácnosť.
- Spustíte aplikáciu Miele@mobile.
- Zvoľte pridať prístroj Miele.
- Riadte sa ďalšími pokynmi aplikácie.

2. Prihlásenie prostredníctvom WPS

Predpokladom je WiFi router s podporou WPS.

- Zapnite prístroj Miele pre domácnosť.
- Stlačte krátko tlačidlo na WiFi module.
- LED začne blikať červeno / žltó / zeleno.
- Do 120 sekúnd aktivujte funkciu WPS na Vašom WiFi routeri.

Po úspešnom WPS prihlásení svieti LED zeleno.

Tip: Na niektorých prístrojoch pre domácnosť možno aktivovať funkciu WPS cez nastavenie „Miele@home“. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu prístroja pre domácnosť.

Uvedomte si, že WPS prihlasovanie je aktívne iba 120 sekúnd.

Prehlásenie o zhode

Miele týmto prehlasuje, že tento XKM 3100 W zodpovedá smernici 2014/53/EU.

Úplný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na jednej z nasledujúcich internetových adries:

– Produkty, Download na www.miele.sk

Frekvenčné pásmo	2,412 GHz – 2,472 GHz
Maximálny vysielací výkon	< 100 mW

sr - Sadržaj

Sigurnosna uputstva i upozorenja	101
Vaš doprinos zaštiti životne sredine	103
Opis modula i montaža	104
Sadržaj kutije	104
Opis modula	104
Montaža WLAN modula u Miele kućne uređaje	104
Položaj otvora za modul:	105
Rerna	105
Rerna sa mikrotalasima	105
Rerna na paru	105
Mašina za pranje sudova	106
Aparat za kafu	106
Mašina za sušenje veša	106
Mašina za pranje veša/mašina za pranje i sušenje veša	106
Uspostavljanje WLAN veze	107
1. Prijavljivanje putem aplikacije	107
Preuzimanje Miele@mobile aplikacije	107
2. Prijavljivanje putem WPS	107
Tehnički podaci	108
Deklaracija o usaglašenosti	108

WLAN modul odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Nepravilno korišćenje može, međutim, prouzrokovati povrede kod ljudi i oštećenja stvari.

Pre instalacije WLAN modula pročitajte uputstvo za montažu i instalaciju. Ono sadrži važne savete za instalaciju WLAN modula. Tako ćete zaštititi sebe i sprečiti oštećenja na modulu i Miele kućnim uređajima.

Sačuvajte ovo uputstvo za montažu i instalaciju i prosledite ga eventualnom sledećem vlasniku modula.

Uputstvo za montažu i instalaciju opisuju obim funkcija WLAN modula.

Namenska upotreba

► WLAN modul služi isključivo za uspostavljanje WLAN veze između Miele kućnog uređaja i WLAN mreže unutar zgrade.

Raspoloživost

► Tehnologija WLAN, koju WLAN modul podržava, može da bude izložena povremenim ili potpunim smetnjama. Iz tog razloga nije obezbeđena stalna raspoloživost ponuđenih funkcija. Domet radio veze može da se poveća pomoću standardnog WLAN repetitora. Po ovom pitanju obratite se Vašem Miele specijalizovanom prodavcu ili Miele servisu.

Tehnička bezbednost

- ▶ Pre instalacije proverite da li na WLAN modulu ima spoljnih vidljivih oštećenja. Oštećen WLAN modul ne instalirajte i ne puštajte u rad.
- ▶ Pre priključivanja WLAN modula obavezno uporedite podatke o priključku (osigurač, napon i frekvenciju) na natpisnoj pločici sa podacima za električnu mrežu. U slučaju nedoumica raspitajte se kod električara.
- ▶ Neispravan WLAN modul ne sme da se popravlja. Sme samo da se zameni originalnim Miele rezervnim delom.
- ▶ WLAN modul je odvojen od električne mreže samo kada je:
 - izvučen mrežni utikač mašine za pranje veša ili
 - isključen osigurač u kućnoj instalaciji ili
 - potpuno odvrnut navojni uložak osigurača u kućnoj instalaciji ili
 - isključen prekidač za struju kvara (FI-zaštitni prekidač).

Pre ugradnje ili izgradnje WLAN modula isključite Miele kućne uređaje iz struje.

Odstranjivanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom transporta. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i tehnike odstranjivanja i zbog toga mogu da se recikliraju.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine i smanjuje gomilanje otpadaka. Vaš specijalizovani trgovac preuzima ambalažu.

Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže mnogo vrednih materijala. Oni takođe sadrže određene materije, mešavine i komponente, koje su bile neophodne za njihovu funkciju i bezbednost. U kućnom otpadu kao i kod nestručnog tretmana oni mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Stoga nipošto ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



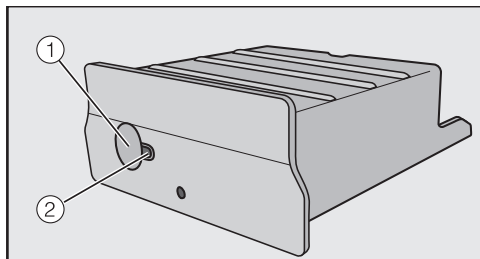
Umesto toga koristite zvanična mesta za sakupljanje i preuzimanje kao i iskorišćenje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na uređaju koji treba odlagati. Molimo vodite računa o tome, da Vaš stari uređaj bude čuvan do transporta tako da deca budu zaštićena.

sr - Opis modula i montaža

Sadržaj kutije

- WLAN-Modul XKM 3100 W
- Uputstvo za montažu i instalaciju

Opis modula



① Dugme

Dugme ima dve funkcije.

– **WPS Push Button**

Kratkim pritiskom se pokreće prijavljivanje WPS.

– **Reset dugme**

Dužim držanjem (najmanje 10 sekundi) WLAN modul se resetuje na fabrička podešavanja.

② LED

Treperenjem prikazuje različite statusne stanje WLAN modula.

– **Konstantno žuto, zeleno isključeno**

WLAN modul je spreman za rad / veza sa WLAN mrežom nije uspostavljena.

– **Žuto isključeno, zeleno treperi**

Normalan rad / Veza sa mrežom uspostavljena i vrši se prenos podataka.


– **Žuto/zeleno/crveno naizmenično trepere**

U toku je prijavljivanje WPS.

Montaža WLAN modula u Miele kućne uređaje

WLAN modul je predviđen za rad samo u sledećim Miele kućnim uređajima:

- Rerna, rerna sa mikrotalasima počev od H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX)
- Rerna na paru, rerna na paru sa mikrotalasima, rerna na paru sa funkcijom rerne za pečenje počev od DG 6XXX, DGM 6XXX i DGC 6XXX
- Aparat za kafu počev od CVA 6XXX
- Mašina za pranje sudova počev od G 6XXX
- Mašina za sušenje veša počev od T1
- Mašina za pranje veša počev od W1
- Mašina za pranje i sušenje veša počev od WT 1

 Pre montaže WLAN modula odvojite Miele kućni uređaj od električne mreže.

Otvor za modul mora da bude pristupačan. Ugrađeni kućni uređaji moraju ponovo da se izgrade kako bi se obezbedio pristup otvoru za modul. Pridržavajte se uputstva za upotrebu ili uputstva za montažu kućnog uređaja.

- Uklonite nalepnicu (ukoliko postoji) sa otvora za modul.
- Gurnite WLAN modul do kraja u otvor za modul dok čujno ne upadne u ležište.

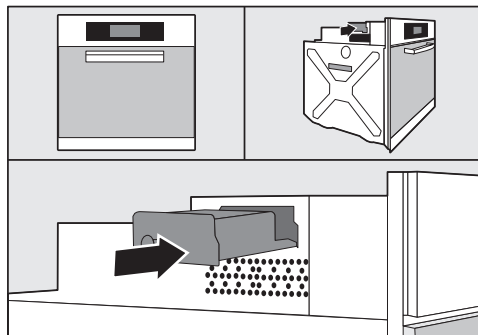
Ukoliko kućni uređaj želite da povežete sa WLAN ruterom putem WPS prijavlivanja, dugme WLAN modula mora da bude pristupačno.

- Ponovo ugradite kućni uređaj.
- Priključite Miele kućni uređaj na električnu mrežu.

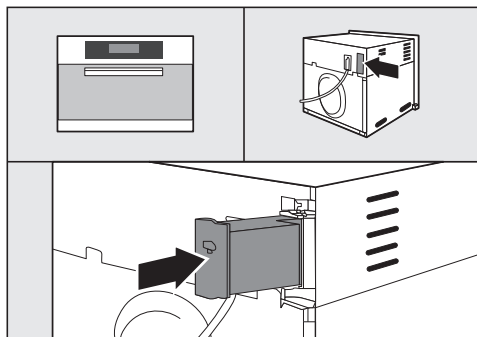
Posle otprilike jednog minuta WLAN modul je aktivan.

Položaj otvora za modul:

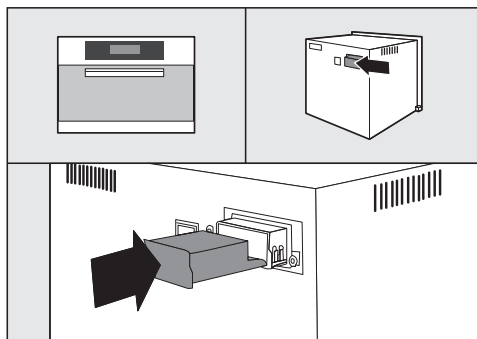
Rerna



Rerna sa mikrotalasima

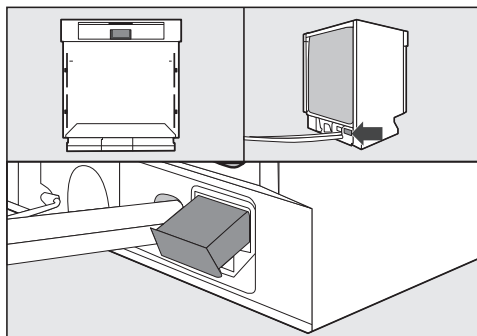


Rerna na paru

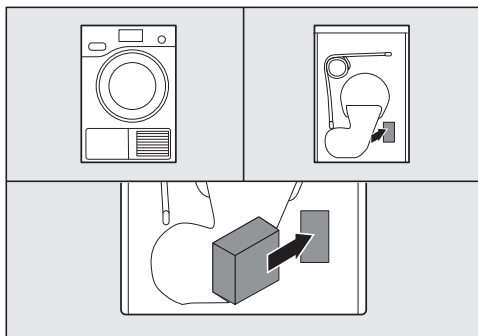


sr - Opis modula i montaža

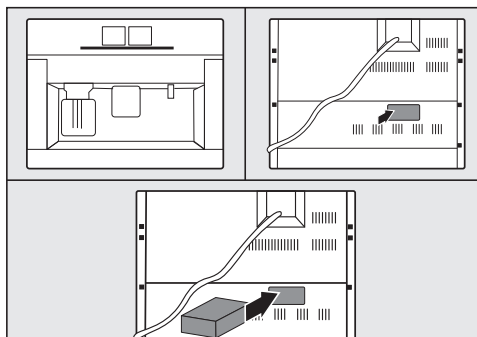
Mašina za pranje sudova



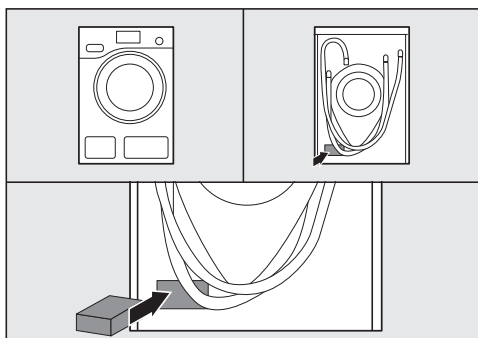
Mašina za sušenje veša



Aparat za kafu



Mašina za pranje veša/mašina za pranje i sušenje veša



Posle instalacije WLAN modula u Miele kućni uređaj treba Miele kućni uređaj prijaviti na lokalnu WLAN mrežu. To se može uraditi na dva načina:

1. Prijavljanje putem aplikacije

Preuzimanje Miele@mobile aplikacije

Operativni sistem Vašeg mobilnog uređaja (pametni telefon/tablet) mora da raspoláže najmanje verzijom iOS 8[®] ili Android 4.4[™].

Aplikaciju „Miele@mobile“ koja odgovara WLAN modulu možete besplatno da preuzmete u odgovarajućim App-Store-ovima.

- Aplikaciju **Miele@mobile** potražite u App Store[®], odn. Google Play[™].



- Preuzmite aplikaciju na Vaš mobilni uređaj.

Za prijavljivanje putem aplikacije potrebni su Vam:

1. Mobilni uređaj na kome je instalirana aplikacija Miele@mobile
2. Ime Vaše lokalne WLAN mreže i odgovarajuća lozinka
3. Fabrički broj/serijski broj Vašeg Miele kućnog uređaja (on se nalazi na natpisnoj pločici; vidi uputstvo za upotrebu kućnog uređaja)

- Uključite Miele kućni uređaj.
- Pokrenite aplikaciju Miele@mobile.
- Odaberite dodati Miele uređaj.
- Sledite dalja uputstva aplikacije.

2. Prijavljanje putem WPS

Uslov je da posedujete WLAN ruter sa WPS podrškom.

- Uključite Miele kućni uređaj.
- Kratko pritisnite dugme na WLAN modulu.
- LED lampica počinje da treperi u boja crveno / žuto / zeleno.
- U roku od 120 sekundi aktivirajte funkciju WPS na WLAN ruteru.

Posle uspešnog prijavljivanja WPS LED sijalica svetli zeleno.

Savet: Kod nekih kućnih uređaja je moguće da funkciju WPS aktivirate putem podešavanja „Miele@home“. Dodatne informacije naći ćete u uputstvu za upotrebu kućnog uređaja.

Imajte na umu da je prijavljivanje WPS aktivno samo 120 sekundi.

sr - Tehnički podaci

Deklaracija o usaglašenosti

Firma Miele ovim izjavljuje, da je XKM 3100 W usaglašen sa direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU-deklaracije o usaglašenosti ćete dobiti na nekoj od sledećih internet adresa:

- proizvodi, preuzimanje, na www.miele.rs
- servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm uz navođenje naziva proizvoda ili fabričkog broja

Frekventni opseg	2,412 GHz – 2,472 GHz
------------------	-----------------------

Maksimalna predajna snaga	< 100 mW
---------------------------	----------

Güvenlik Talimatları ve Uyarılar	110
Çevre Korumaya Katkınız	112
Modül Açıklaması ve Montaj	113
Kutu içeriği	113
Modül açıklaması.....	113
WLAN modülünün Miele ev aletlerine montajı.....	113
Modül slotunun yeri:	114
Fırın.....	114
Mikrodalgalı fırın	114
Buharlı fırın	114
Bulaşık makineleri.....	115
Tam otomatik kahve makineleri	115
Kurutma makineleri	115
Çamaşır makineleri/Çamaşır kurutma makineleri	115
WLAN bağlantısının yapılması	116
1. Uygulama ile oturum açma	116
Miele@mobile uygulamasını indiriniz	116
2. WPS ile oturum açma.....	116
Teknik veriler	117
Uygunluk Beyanı	117

tr - Güvenlik Talimatları ve Uyarılar

WLAN modülü öngörülen güvenlik şartlarını sağlamaktadır. Bununla birlikte uygunsuz bir kullanım kişisel yaralanmalara ve maddi zarara sebep olabilir.

WLAN modülünün kurulumundan önce, bu montaj ve kurulum talimatlarını okuyunuz. Bu talimatlar, WLAN modülünün kurulumuna yönelik önemli bilgiler vermektedir. Bu şekilde kendinizi korumuş ve modül ve Miele ev aletlerinde meydana gelebilecek zararları önlemiş olursunuz.

Bu montaj ve kurulum talimatlarını muhafaza ediniz ve cihazın sizden sonraki sahibine veriniz.

Bu montaj ve kurulum talimatları WLAN modülünün fonksiyon kapsamını açıklamaktadır.

Amacına uygun kullanım

► WLAN modülü sadece, aynı bina dahilindeki bir Miele ev aleti ve WLAN ağı arasında WLAN bağlantısı oluşturulmasına yarar.

Kullanılabilirlik

► WLAN modülü tarafından desteklenen WLAN teknolojisi geçici olarak veya tamamen kesintiye uğrayabilir. Bu sebeple, sunulan fonksiyonların sürekli olarak kullanılabilirliği garanti edilemez. Radyo bağlantısının kapsama alanı, piyasada mevcut WLAN tekrarlayıcılarından biri vasıtasıyla genişletilebilir. Lütfen buna ilişkin olarak Miele bayinize veya Miele Servis Departmanına başvurunuz.

Teknik güvenlik

- ▶ Kurulumdan önce WLAN modülünü görünür harici hasarlar açısından kontrol ediniz. Hasarlı bir WLAN modülünü kurmayınız veya çalıştırmayınız.
- ▶ WLAN modülünün elektrik bağlantısını yapmadan önce tip levhasında belirtilen elektrik bağlantısı verilerini (sigorta, gerilim ve frekans) elektrik şebekesinin verileri ile mutlaka karşılaştırınız. Şüphe durumunda uzman bir elektrikçiye danışınız.
- ▶ Arızalı bir WLAN modülü tamir edilmemelidir. Sadece orijinal bir Miele yedek parçası ile değiştirilmelidir.
- ▶ WLAN modülü sadece aşağıdaki durumlarda elektrik şebekesinden ayrılmış olur:
 - çamaşır makinesinin elektrik fişi prizden çekildiğinde veya
 - elektrik sigortası kapatıldığında veya
 - telli elektrik sigortası yuvasından tamamen çıkarıldığında veya
 - kaçak akım rölesinin (kaçak akım devre kesici) atması durumunda.

WLAN modülünü takmadan veya çıkarmadan önce Miele ev aletinin elektrik bağlantısını kesiniz.

Nakliye Ambalajının Elden Çıkarılması

Ambalaj cihazı nakliye hasarlarına karşı korur. Ambalaj malzemeleri tasfiyeye yönelik olarak çevre dostu malzemelerden seçilmiştir ve bu sebeple geri dönüştürülmesi mümkündür.

Ambalajın malzeme döngüsüne geri kazandırılması hammadde tasarrufu sağlar ve atık oluşumunu azaltır. Bayiniz ambalajı geri alabilir.

Eski Cihazın Elden Çıkarılması

Elektrikli ve elektronik cihazlar birçok değerli materyal içerir. Bu tür cihazlar aynı zamanda işleyişleri ve güvenlikleri için gerekli belli maddeler, karışımlar ve bileşenler de içerir. Bunlar evsel atıklar içinde ve uygunsuz işlem görmeleri halinde insan sağlığına ve çevreye zarar verebilirler. Eski cihazınızı bu sebeple hiçbir suretle evsel atıklarla birlikte atmayınız.

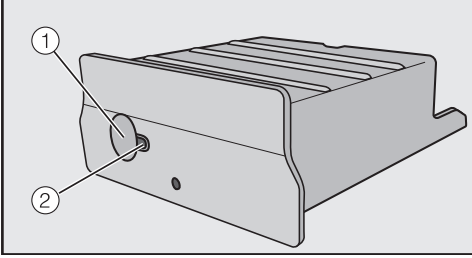


Bunun yerine varsa belediyeler, bayiler veya Miele'de bulunan elektrikli ve elektronik cihazların teslimi ve değerlendirilmesine yönelik resmi toplama ve geri alma merkezlerinden yararlanınız. Elden çıkarılacak eski cihaz üzerindeki olası kişisel verilerin silinmesinden yasalar uyarınca siz sorumlusunuz. Lütfen eski cihazın evden çıkarılıncaya kadar çocukların erişemeyeceği güvenli bir yerde muhafaza edilmesini sağlayınız.

Kutu içeriği

- WLAN Modülü XKM 3100 W
- Montaj ve Kurulum Talimatları

Modül açıklaması



① Tuş

Bu tuşun iki fonksiyonu vardır.

– **WPS Butonu**

Kısaca dokunulduğunda WPS oturumu başlatılır.

– **Reset (Sıfırlama) Tuşu**

Uzun süre basılması (en az 10 saniye) WLAN modülünü fabrika ayarlarına sıfırlar.

② LED

Yanıp sönerek WLAN modülünün farklı işletim durumlarını belirtir.

– **Sarı ışık sürekli yanıyor, Yeşil yanmıyor**

WLAN modülü işleme hazırdır / WLAN ağına bağlantı kurulmadı.

– **Sarı ışık yanmıyor, Yeşil ışık yanıp sönüyor**

Normal işletim / Ağ bağlantısı kuruldu ve veri aktarımı

– **Sarı/yeşil/kırmızı ışıklar dönüşümlü olarak yanıp sönüyor**

WPS oturumu açılıyor

WLAN modülünün Miele ev aletlerine montajı

WLAN modülü sadece aşağıdaki Miele ev aletlerinde kullanım için öngörülmüştür:

- H 6XXX (B, BP, BM, BPX, BMX) ve üstü model fırın ve mikrodalgalı fırınlar
- DG 6XXX, DGM 6XXX ve DGC 6XXX ve üstü model buharlı fırınlar, mikrodalgalı buharlı fırınlar, kombi buharlı fırınlar
- CVA 6XXX ve üstü model tam otomatik kahve makineleri
- G 6XXX ve üstü model bulaşık makineleri
- T1 ve üstü model kurutma makineleri
- W1 ve üstü model çamaşır makineleri
- WT 1 ve üstü çamaşır kurutma makineleri

⚠ WLAN Modülünün montajından önce Miele ev aletinin elektrik bağlantısını kesiniz.

tr - Modül Açıklaması ve Montaj

Modül slotuna serbestçe erişilebilmesi gerekir. Ankastra ev aletlerinin, modül slotuna ulaşılabilmesi için yerinden çıkarılması gerekir. Ev aletinin Kullanım ve Montaj talimatlarını dikkate alınız.

- (Varsa) yapışkan etiketi modül slotundan çıkarınız.
- WLAN modülünü, yerine oturduğu duyulana dek sokabildiğiniz kadar modül slotuna sokunuz.

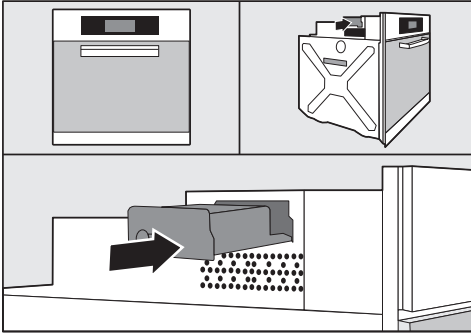
Ev aletini WPS oturumu açarak WLAN yönlendiricisine bağlamak isterseniz WLAN modülü düğmesi erişilebilir kalmalıdır.

- Ev aletini tekrar yerine monte ediniz.
- Miele ev aletinin elektrik bağlantısını yapınız.

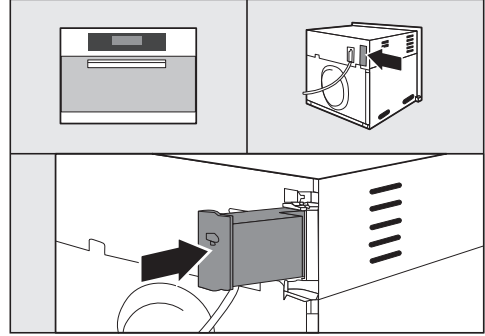
Yaklaşık bir dakika sonra WLAN modülü etkinleşir.

Modül slotunun yeri:

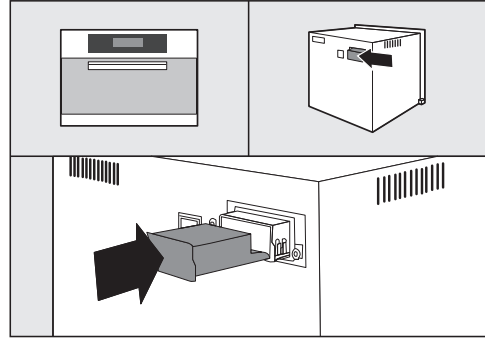
Fırın



Mikrodalgalı fırın

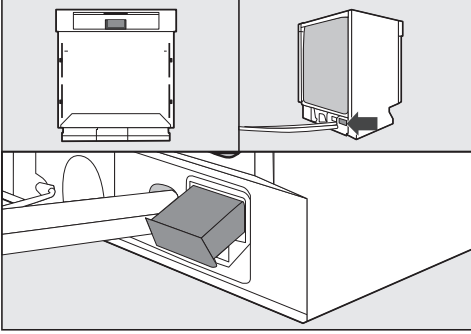


Buharlı fırın

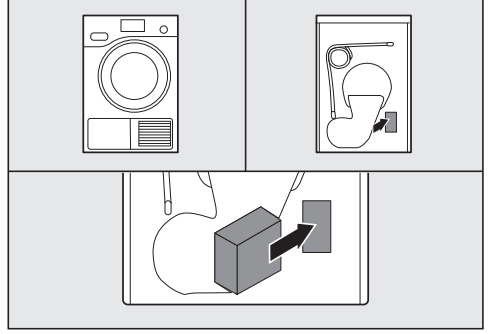


tr - Modül Açıklaması ve Montaj

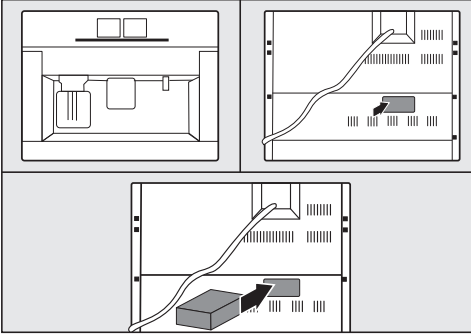
Bulaşık makineleri



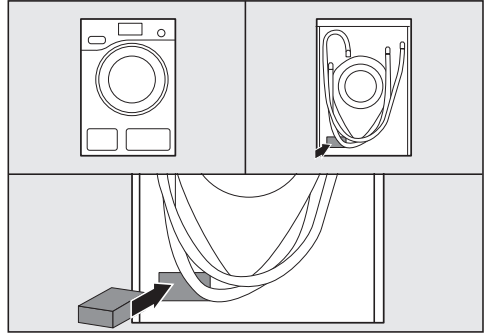
Kurutma makineleri



Tam otomatik kahve makineleri



Çamaşır makineleri/Çamaşır kurutma makineleri



tr - WLAN bağlantısının yapılması

WLAN modülünün Miele ev aletine takılmasının ardından, Miele ev aleti yerel bir WLAN ağında oturma açmalıdır. Bunun için iki yöntem mevcuttur:

1. Uygulama ile oturma açma

Miele@mobile uygulamasını indiriniz

Mobil cihazınız asgari olarak iOS 8® veya Android 4.4 işletim sistemine sahip olmalıdır.

WLAN modülüne uygun “Miele@mobile” uygulamasını ilgili uygulama mağazalarından ücretsiz olarak edinebilirsiniz.

- App-Store® veya Google Play™ mağazalarında **Miele@mobile** uygulamasını arayınız.



- Uygulamayı mobil cihazınıza yükleyiniz.

Uygulama ile oturma açmak için şunlara gerek vardır:

1. Miele@mobile uygulamasının yüklü olduğu bir mobil cihaz
2. yerel WLAN ağınızın adı ve karşı gelen şifre
3. Miele ev aletinizin seri numarası (seri numarası tip levhasında bulunur; bkz. ev aletinin kullanım kılavuzu)

- Miele ev aletini çalıştırınız.
- Miele@mobile uygulamasını başlatınız.
- Miele Cihazı ekle öğesini seçiniz.
- Uygulama tarafından verilen ek talimatları uygulayınız.

2. WPS ile oturma açma

WPS destekli bir WLAN yönlendirici bulunması ön şarttır.

- Miele ev aletini çalıştırınız.
- WLAN modülündeki tuşa kısaca basınız.
- LED kırmızı / sarı / yeşil renkte yanıp sönmeye başlar.
- 120 saniye içinde WLAN yönlendiricinizde WPS fonksiyonunu etkinleştiriniz.

WPS oturumu başarılı bir şekilde açıldıktan sonra LED yeşil renkte yanar.

Faydalı bilgi: Bazı ev aletlerinde WPS fonksiyonunu “Miele@home” ayarları üzerinden etkinleştirmek mümkündür. Buna dair ek bilgileri ev aletinizin kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

WPS oturumunun sadece 120 saniye boyunca etkin olduğunu dikkate alınız.

Uygunluk Beyanı

Miele, bu XKM 3100 W cihazının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adreslerinden birinden edinilebilir:

- www.miele.com.tr adresinde Ürünler/Karşıdan İndirmeler sayfasından
- www.miele.com.tr/domestic/bilgi-talebi-385.htm adresindeki Servis, Bilgi talebi sayfasından ürün adı veya seri numarası girilerek

Frekans bandı	2,412 GHz – 2,472 GHz
Maksimum iletim gücü	<100 mW

Заходи безпеки та застереження	119
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	121
Опис модуля і монтаж	122
Вміст упаковки	122
Опис модуля	122
Монтаж WLAN-модуля в побутових приладах Miele	122
Розміщення відсіку для модуля	123
Духовка	123
Духовка з НВЧ	123
Пароварка	123
Посудомийна машина	124
Кава-машина	124
Сушильна машина	124
Пральна машина/Прально-сушильна машина	124
Установка з'єднання	125
1. Реєстрація за допомогою додатка	125
Завантажте додаток Miele@mobile	125
2. Реєстрація за допомогою WPS	125

WLAN-модуль відповідає нормам технічної безпеки. Однак неналежне використання приладу може призвести до травм та матеріальних збитків.

Прочитайте цю інструкцію з монтажу і установки перед установкою WLAN модуля. Вона містить важливі відомості щодо установки WLAN-модуля. Таким чином Ви зможете захистити себе і уникнути пошкоджень модуля і побутових приладів Miele.

Дбайливо зберігайте дану інструкцію з монтажу і установки та по можливості передайте її наступному власникові приладу.

Ця інструкція з монтажу і установки описує функціонування WLAN-модуля.

Належне використання

- ▶ WLAN-модуль слугує виключно для установки WLAN-з'єднання між приладами Miele і мережею WLAN всередині будівлі.

Доступність

- ▶ Технологія WLAN, що підтримується WLAN-модулем може бути частково або повністю недоступна. З цієї причини постійний доступ запропонованих функцій не можна забезпечити. Радіус сигналу можна збільшити за допомогою WLAN-підсилювача. Зверніться, будь ласка, для цього в спеціалізований магазин або в сервісну службу Miele.

Техніка безпеки

- ▶ Перед установкою перевірте WLAN-модуль на наявність пошкоджень. Не вводьте пошкоджений WLAN-модуль в експлуатацію і не користуйтеся ним.
- ▶ Перед підключенням WLAN-модуля обов'язково перевірте параметри підключення (запобіжники, напругу, частоту) на типовій таблиці з параметрами Вашої мережі. У випадку сумнівів проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- ▶ Пошкоджений WLAN-модуль не можна ремонтувати. Його можна лише замінити оригінальною запчастиною Miele.
- ▶ WLAN-модуль можна від'єднувати від мережі електроживлення, якщо:
 - штекер приладу вийнятий з розетки або
 - вимкнено запобіжник на електрощитку, або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку або
 - ввімкнено захисний запобіжник аварійного струму (ПЗВ).

Перед установкою або демонтажем WLAN-модуля від'єднуйте прилади Miele від електромережі.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



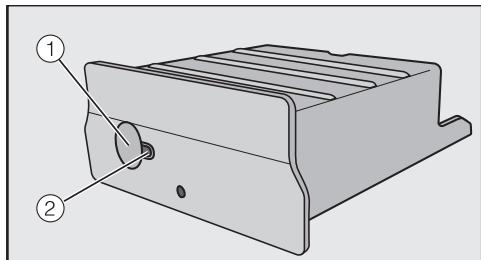
Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті, віддайте продавцю або Miele. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

uk - Опис модуля і монтаж

Вміст упаковки

- Модуль WLAN XKM 3100 W
- Інструкція з монтажу і установки

Опис модуля



① Кнопка

Кнопка має дві функції.

– Кнопка WPS

Коротке натискання починає реєстрацію WPS.

– Кнопка скидання

Довге натискання (мінімум 10 секунд), відновлює заводські установки WLAN-модуля.

② Світлодіодний індикатор

Відображає блиманням різні стани роботи WLAN-модуля.

– **жовтий тривало, зелений викл**
WLAN-модуль готовий до роботи / не встановлено з'єднання з мережею WLAN.


– **жовтий викл, зелений блимає**
нормальна робота / встановлено з'єднання з мережею і перенесення даних.

– **поперемінне блимання жовтий/зелений/червоний**
триває реєстрація WPS.

Монтаж WLAN-модуля в побутових приладах Miele

WLAN-модуль передбачений для використання лише в наступних приладах Miele:

- Духовки, духовки з НВЧ від Н 6XXX (В, ВР, ВМ, ВРХ, ВМХ)
- Пароварки, пароварки з НВЧ, пароварки з функціями духовки від DG 6XXX, DGM 6XXX і DGC 6XXX
- Кава-машини від CVA 6XXX
- Посудомийні машини від G 6XXX
- Сушильні машини від T1
- Пральні машини від W1
- Прально-сушильні машини від WT 1

 Перед монтажем WLAN-модуля від'єднайте прилад Miele від електромережі.

Відсік модуля повинен бути легкодоступним. Вбудовані прилади потрібно вийняти, щоб дістатись відсіку модуля. Зверніть увагу на вказівки в інструкції з експлуатації до приладу.

- Зніміть наклейки (якщо в наявності) з відсіку модуля.
- Вставте WLAN-модуль у відсік до упору, доки почуєте звук фіксації.

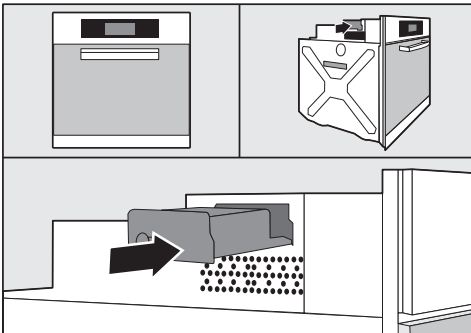
Якщо Ви хочете з'єднати Ваш прилад з WLAN-роутером за допомогою реєстрації WPS, кнопка модуля WLAN повинна бути доступною.

- Знову монтуєте прилад.
- Підключіть прилад Miele до електромережі.

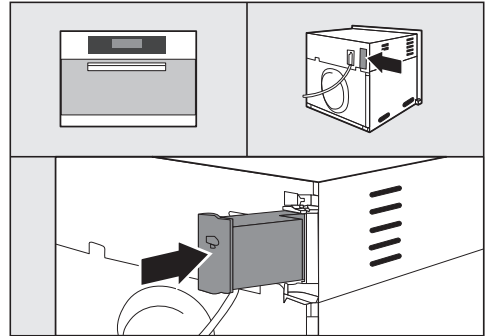
Прибл. за одну хвилину WLAN-модуль активовано.

Розміщення відсіку для модуля

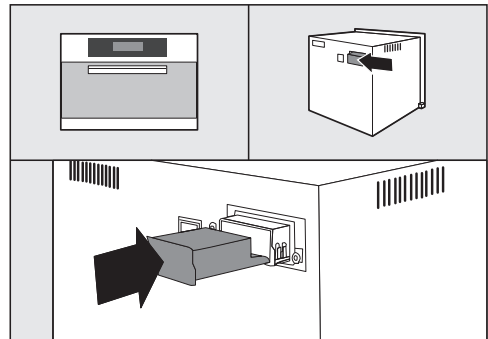
Духовка



Духовка з НВЧ

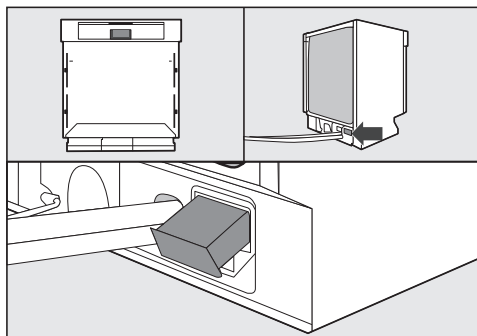


Пароварка

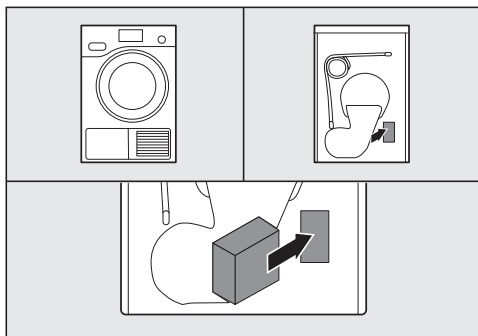


uk - Опис модуля і монтаж

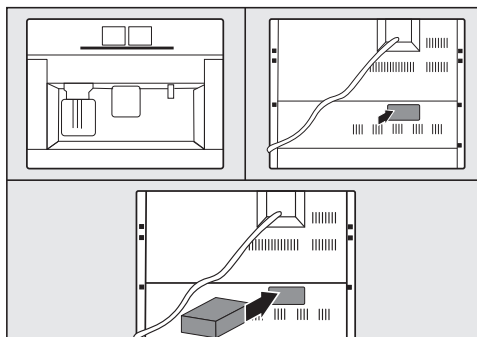
Посудомийна машина



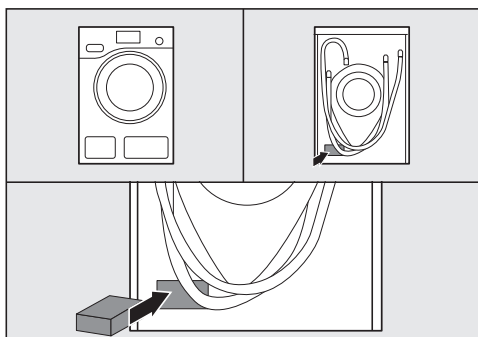
Сушильна машина



Кава-машина



Пральна машина/Прально-сушильна машина



Після установки WLAN-модуля у Ваш прилад Miele, потрібно зареєструвати Ваш прилад в локальній мережі WLAN. Для цього у Вас є 2 можливості:

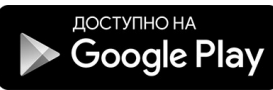
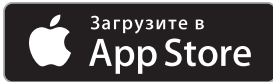
1. Реєстрація за допомогою додатка

Завантажте додаток Miele@mobile.

Робоча платформа Вашого мобільного приладу (смартфону/планшету) повинна бути новішою iOS 8[®] або Android 4.4[™].

Відповідний безкоштовний додаток « Miele@mobile » до WLAN-модуля Ви знайдете у відповідному онлайн-магазині.

- Знайдіть в App Store[®] або в Google Play[™] додаток Miele@mobile.



- Завантажте мобільний додаток на Ваш мобільний пристрій.

Для реєстрації за допомогою додатка Вам потрібно наступне:

1. мобільний пристрій, на якому встановлений додаток Miele@mobile.
2. назва локальної мережі WLAN і пароль до неї.
3. заводський номер/серійний номер Вашого приладу Miele (вказано на типовій табличці, див. інструкцію до Вашого приладу).

- Ввімкніть Ваш прилад Miele.
- Запустіть додаток Miele@mobile.
- Оберіть додати Прилад Miele.
- Слідуйте наступним вказівкам з додатка.

2. Реєстрація за допомогою WPS

За умови, що WLAN-модуль підтримує WPS.

- Ввімкніть Ваш прилад Miele.
- Натисніть коротко кнопку на WLAN-модулі.
- Світлодіодний індикатор починає блимати червоним / жовтим / зеленим.
- Протягом 120 секунд активуйте функцію WPS на Вашому WLAN-роутері.

Після успішної реєстрації WPS світлодіодний індикатор світиться зеленим.

Повідомлення: В деяких приладах можливо активувати WPS-функцію за допомогою установки « Miele@home ». Подальшу інформацію Ви знайдете в інструкції з експлуатації до Вашого приладу.

Зверніть увагу, що реєстрація WPS активна лише протягом 120 секунд.



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany
Tel.: +49 5241 89-0
Fax: +49 5241 89-2090
Internet: www.miele.com